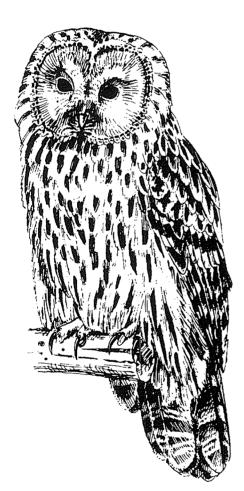
ALBATROS-TOURS

ORNITHOLOGISCHE STUDIENREISEN JÜRGEN SCHNEIDER

Altengaßweg 13 * 64625 Bensheim * Tel.: +49 (0) 6251 22 94 Fax: +49 (0) 6251 644 57 * http://www.albatros-tours.com E- Mail: schneider@albatros-tours.com











Finnland

vom 09./14.06. bis 20.06.2008

Vogelbeobachtungen unter der Mitternachtssonne

Östliche Taigavögel am Polarkreis Finnlands Arktische Tundren Lapplands und Finnmarkens (Nord-Norwegen)

9. - 20. Juni 2008



Finnland bietet dem Naturliebhaber mit seinen schier endlosen borealen Nadelwäldern, durchsetzt von unzähligen Mooren und angeblich 187.888 Seen, ein breites Spektrum an landschaftlich eindrucksvollen Lebensräumen. Hier beginnt die Taiga, die sich als breiter Gürtel durch Nordrussland bis zur Beringsee erstreckt. Daher können im Reisegebiet auch einige der typischen Taiga-Vogelarten beobachtet werden, die sonst außerhalb von Russland nirgends zu finden sind. Nach Norden gehen die von Kiefern und Birken dominierten Wälder in die arktische Tundra über, die sich in der norwegischen Provinz Finnmarken bis zum Nordpolarmeer fortsetzt, wo Tundravögel und arktische Seevögel beobachtet werden können.

Die Reisezeit im Juni verspricht noch die letzten balzenden Raufußhühner, zahlreiche Eulenarten bei der Brut und den zu Ende gehenden Wasservogelzug. Gleichzeitig zeigen die Kleinvögel noch ihre Gesangsaktivität und die arktischen Seevögel haben ihre Brutplätze bezogen. Die Mitternachtssonne lässt die Aktivitätszeiten der Vögel, die normalerweise in den Frühmorgen- und Abendstunden liegen, weitgehend verschwimmen, so dass erfolgreiche Beobachtungen während des ganzen Tages möglich sind.

Die Reiseleiter von "Finnature" sind seit vielen Jahren erfahren in ornithologischen Führungen und verstehen es, durch ihre exakte Ortskenntnis und das Wissen um die Verhaltensweisen der Vögel auch normalerweise schwer zu beobachtende Leckerbissen den staunenden Teilnehmern zu präsentieren.

In Finnland leben 5,2 Millionen Menschen auf einer Landesfläche, die der Deutschlands entspricht. Die Hauptstadt Helsinki hat 550.000 Einwohner. Wir besuchen außerdem Oulu (127.000), Kuusamo (19.000), Ivalo (3400) und Rovaniemi (35.000). 93% sind Finnen und meist evangelisch-lutherisch, etwa 6500 gehören dem in Nord-Lappland lebenden Volk der Sami an und sprechen deren eigene Sprache. Staatsoberhaupt ist seit 2000 eine Frau: Tarja Halonen. Etwa 8% der Landesfläche werden als Kulturland genutzt, zwei Drittel sind Wald und 10% Wasserflächen. Das Klima hat einen starken kontinentalen Einschlag mit kalten Wintern und warmen, relativ niederschlagsarmen Sommern. In der Geschichte war Finnland lange Zeit ein Teil Schwedens oder des Zarenreiches und erklärte sich 1917 für unabhängig. Die finnische Sprache gehört zu den uralischen Sprachen und ist mit Estnisch und Ungarisch verwandt.

Wir stellen fest, dass alles etwas teurer als in Deutschland ist -z. B. Benzin 1,62 € - aber noch deutlich unter den Preisen Norwegens liegt (Benzin über 1,80 €, in Deutschland derzeit 1,55 €).

Teilnehmer

Christine und Peter-Jürgen Schenkl (München) Hans-Jürgen Hirschfelder (Kelheim) Wilma und Thomas Wehmeyer (Wiesbaden) – nur Teil 2

Reiseleiter

Matti Komulainen (Veranstalter Finnature)

Veranstalter

Albatros-Tours

Höhepunkte der Reise

Bartkauzweibchen im Nest mit Jungem Habichtskauz-Ästlinge Blauschwanz und Unglückshäher Zwergschnepfe im Balzflug 14 Kampfläufer bei der Balz alle Raufußhuhnarten
Morgenstimmung um 4 Uhr mit Birkhahnbalz (leider nur 1 Teilnehmer)
singende Zwergammer
Fahrt über die verschneite Hochfläche nach Batsfjord
das ganz frische Grün der Birken
Matti!
Calypso-Orchidee
immer wieder Lachs zum Abendessen
Polartaufe mit Lakka-Light
Mitternachtssonne in Rovaniemi (wer denn noch rausgegangen ist)
viel besseres Wetter als befürchtet (7 – 20° C., Regen nur auf wenigen Fahrstrecken)

Was wir verpasst haben

Sumpfläufer und Sumpfohreule Eis- und Polarmöwe Balz der Raufußhühner (aber die Zeit war halt vorbei, Ausnahme Birkhuhn) Kiefern- und Bindenkreuzschnabel Grün- und Wanderlaubsänger Feiern der Finnen an Sommersonnenwende (Abflug an diesem Tag) Aber das war's auch schon!

Probleme und weniger schöne Erlebnisse

Keine! (außer dass Ehefrau von Hans kurzfristig die Reise stornieren musste) VW-Bus mit getönten Fensterscheiben und mit einer Rückbank entgegengesetzt zur Fahrtrichtung

Reiseablauf

Montag, 9.6.2008

Die bayerischen Teilnehmer beider Reiseabschnitte treffen sich gegen 9 Uhr am Flughafen München. Leider musste die Ehefrau von Hans ihre Teilnahme 4 Tage vor Reiseantritt wegen der Erkrankung eines Familienmitgliedes absagen, so dass vorerst 3 Teilnehmer die Reise antreten. Der Albatros-Aufkleber sowie die mitgeführten Stative machen das Erkennen einfach, zumal etwa 80% der Mitflieger nach Helsinki Inder sind. Schon nach den ersten Gesprächen stellen Christine und Hans fest, dass sie sich unbekannterweise vor wenigen Wochen vor bzw. hinter dem Stand des Landesbundes für Vogelschutz auf der südbayerischen Fledermaustagung begegnet sind.

Flug von München fast pünktlich um 10:30 Uhr mit Finnair-Airbus 319 über Regensburg – Dresden – östlich an Stettin vorbei – Tallinn nach Helsinki (1570 km), wo wir bei über der Ostsee stürmischem Wetter nach gut 2 Stunden landen. Durch die Zeitverschiebung (MESZ +1h) ist es bereits 13:40 Uhr. Weiterflug nach **Oulu** (513 km, 50 min.), wo wir um 17:00 Uhr landen. Unser Reiseleiter Matti Komulainen von Finnature erwartet

uns bei 12° C., Wind und leichtem Regen, der aber gleich aufhört. Mit einem gemieteten VW-Bus, der leider stark getönte Fensterscheiben hat, bringt er die Teilnehmer ins 5 km vom Flughafen entfernte schöne und familiäre Hotel Vihiluoto (35 Zimmer) am Ostseestrand in **Kempele**. Dort bleibt nicht viel Zeit zum Auspacken, denn Matti verspricht uns bereits den ersten Höhepunkt der Reise. Um 17:45 Uhr fahren wir etwa 20 km in einen Kiefernwald westlich von **Liminka** (unterwegs eine *Rohrweihe* und ein Trupp von etwa 40 Fichtenkreuzschnäbeln). Dort treffen wir Mattis Freund und Kollegen Matti, den wir Matti2 nennen und der uns im späteren Teil der Reise begleiten wird. Er führt gerade einen italienischen Fotografen, der Fotos von Habichtskauz-Ästlingen gemacht hat. Zwei etwa 4-5 Wochen alte Vögel sitzen in den Kiefernkronen, ein etwas kleineres Küken in nicht mal 2 m Höhe in einer tiefbeasteten Fichte, so dass wir sie sehr gut beobachten können – beim Dösen. Die Altvögel lassen sich nicht finden.

Um 20:00 Uhr sind wir zurück im Hotel zum Abendessen, wo wir zum ersten Mal mit Kotikalja konfrontiert werden, ein "home made beer" ohne Alkohol, das zunächst seltsam schmeckt, wir aber in den nächsten Tagen regelmäßig trinken, weil es uns immer besser mundet. Später bedauern wir, dass es Kotikalja nach dem Verlassen von Kuusamo nirgends mehr gibt. Danach gehen wir noch an die Oulu-Bucht beim Hotel, wo wir viele *Pfeif-, Schell, Reiher-, Krickenten, Zwergmöwen* und *Schilfrohrsänger* und eine *Waldschnepfe* im Balzflug über das Hotel fliegend beobachten können. Matti entdeckt auch diverse Kleinvögel ums Hotel, darunter *Trauerschnäpper, Gimpel, Erlenzeisig, Goldammer* und eine *Blaumeise*. Natürlich auch *Fitislaubsänger*. Er ist der häufigste Vogel in Finnland. Es wird in den folgenden Tagen keinen Stopp geben, auch nicht am Varangerfjord, wo nicht schon ein *Fitis* vor uns da wäre. Unter dem Hoteldach hat ein *Gartenrotschwanz* sein Nest

Es ist Fußball-Europameisterschaft in Österreich und der Schweiz und Holland schlägt am Abend Italien mit 3:0, was im Zimmer oder der Hotel-Lobby angeschaut wird.

Dienstag, 10.6.2008

Nach einem für Ornis ungewohnt späten Frühstück um 7:00 Uhr (das bleibt in der Regel so auch für den Rest der Reise, da es ohnehin keine Dunkelheit mehr gibt) verlassen wir das Hotel um 8:00 Uhr bei bedecktem Himmel, 7° C. und Wind. In Liminka versorgen wir uns im Supermarkt mit Bananen, Keksen, manche (eigentlich nur Matti) auch mit Pistazien, Wasser und Cola für unterwegs. Von Liminka geht es westwärts über Lumijoki nach Varjakka durch Birkenbruchwald mit vielen blühenden Sumpfdotterblumen und Wollgras und dem ersten und für mehrere Tage einzigen Seeadler im Überflug, außerdem 2 Graugänse und 2 Brandgänse. Als wir am Strand ankommen, fliegt plötzlich 5 m vor dem Auto ein erschrockener Uhu aus einem Weidengebüsch auf. Auch durch rasches Aussteigen finden wir ihn nicht wieder. Sehr schön können wir einen männlichen Mittelsäger aus wenigen Metern beobachten, außerdem Reiher-, Knäk-, Löffel- und Spießenten sowie über 100 Singschwäne in der Bucht.

Durch Ackerflächen (Kartoffeln und Getreide) mit vielen *Wacholderdrosseln*, einigen *Rotdrosseln*, *Braunkehlchen* und dem einzigen *Neuntöter*-Weibchen der Reise halten wir zu einer Kaffeepause am Golfplatz **Siikajoki**. Von der Brücke über den gleichnamigen Fluss, der nach einer Lachsfischart, dem *Siika* (*Blaufelchen – Coregonus lavaretus*) benannt ist, sehen wir zahlreiche *Zwergmöwen*. Bei Ylipää fährt Matti links rein durch lichten Kiefernwald an einem Schotterwerk vorbei und hält bei 2 Tarnzelten, die Finnature in 10 m bzw. 12 m Höhe an Kiefern installiert hat. Sie geben den Blick frei in ein

Bartkauznest in einem alten Habichtshorst an einer Aspe. Das Weibchen sitzt im Nest, wegen der Kälte wärmt sie vermutlich die Jungen. Daher beobachten wir vom Boden aus, um nicht zu stören. Wir betrachten den gewaltigen Kopf dieser fast uhugroßen Eule mit charakteristischen Gesichtsschleier aus konzentrischen Ringen bildfüllend im Spektiv und können erste gute Bilder hindurch machen. Das Männchen ist leider nicht in der Umgebung zu finden. Der Horst ist seit etwa 10 Jahren von Bartkäuzen. einmal auch vom Habichtskauz besetzt.



Weiter geht es über Ruuki nach **Paavola**, wo Matti einen Graben mit Weidengebüsch kennt, in dem der *Buschrohrsänger* brütet. Durch den starken Wind lässt er sich allerdings nicht mit dem Tape zum Singen bewegen. Aber wir sehen viele *Große Brachvögel, Trauerschnäpper* und einen *Buntspecht*.

Danach geht es zurück nach **Oulu** ins Industriegebiet Nuotasaari. Hier sind die (gesperrten) Brutplätze von *Flussseeschwalbe und Temminck-Strandläufer*. Letzteren sehen wir jetzt nicht, leider auch (noch) nicht den *Terekwasserläufer*. Der von Matti2 mit seinem Fotografen vor einer Stunde entdeckte *Rosenstar* (!) ist verschwunden. Wir können nur das Belegfoto des Fotografen ansehen. Auf den Schlickflächen der Oulu-Bucht sehen wir *Fluss- und Sandregenpfeifer*, *Zwerg- und Flussseeschwalben*, *Krickenten und Gänsesäger*. Wegen des Windes ist einfach nicht viel los. So kehren wir bereits um 15.30 Uhr zum Hotel Vihiluoto zurück. Nach kurzen Beobachtungen in der Umgebung nehmen wir das Abendessen um 17:30 Uhr ein. Es gibt eine prima Gemüsesuppe und Lachs.

Um 18.20 Uhr starten wir zur Abendexkursion: es ist etwas heller bei 11° C, zeitweise sogar sonnig. Wir besuchen nochmal die Schlickflächen in Oulu und können jetzt doch 2 Temminck-Strandläufer und 1 Terekwasserläufer entdecken. Matti zeigt uns kurz das Stadtzentrum von Oulu. Dann halten wir beim Friedhof, doch die jungen Schwarzspechte, die auf der Mai-Reise beobachtet werden konnten, sind bereits ausgeflogen. An der Straße nach Osten Richtung Sanginjoki entdeckt Matti vom Auto aus eine Auerhenne. Beim Nähergehen verleitet sie, lässt sich kurz gut beobachten und streicht dann einige Meter ab. Sie hat sicherlich frisch geschlüpfte Küken, daher ziehen wir uns rasch zurück. Dann gehen wir zu Nistkästen, die in einem feuchten Kiefernwald für den Sperlingskauz aufgehängt wurden. Übrigens sind wir erstaunt, dass im ganzen Land offenbar sehr viele Nistkästen für alle möglichen Vogelarten aufgehängt und wohl auch gewartet werden. Auf das Tape erfolgt keine Reaktion - außer den schimpfenden Wintergoldhähnchen. Matti schaut in die Kästen. In einem dürfen wir kurz das Weibchen sehen, das mit weit ausgebreiteten Flügeln auf den frisch geschlüpften Küken sitzt. Hans erregt Aufsehen, als er die Heidelbeer- und Preiselbeersträucher "ausklopft" und dadurch tatsächlich eine für nordische Nadelwälder typische Schnecke findet, die 3 mm große Harfenschnecke (Zoogenetes harpa), die so heißt, weil sie auf ihrer Schale viele dünne Rippchen hat, die wie die Saiten einer Harfe aussehen. Ein erster Versuch, ein Haselhuhn zu locken, bringt keinen Erfolg. An der Brücke über den Sanginjoki bei Loppula genießen wir die wunderbare Abendstimmung (Schellenten, Flussuferläufer,

viele Sumpfdotterblumen) und sind um 22:15 Uhr zurück am Hotel, anschließend Liste bei Sonnenschein.

Mittwoch, 11.6.2008

Morgens strahlender Sonnenschein, 12° C., aber sehr windig, Abfahrt 8:00 Uhr. Zunächst nochmal eine Kontrollfahrt ins Industriegebiet von **Oulu** (*Terekwasserläufer*, *Temminck-Strandläufer*, *Bruchwasserläufer*), der *Rosenstar* taucht natürlich nicht mehr auf. Er befindet sich auch nicht in einem Pulk von 30 *Staren*, die auf einer nahegelegenen Wiese herumstochern. Anschließend wollen wir noch mal nach den jungen *Habichtskäuzen* bei **Liminka** schauen. Trotz einstündiger Suche gelingt es weder die Altvögel noch die Jungen wiederzufinden. Die Ästlinge haben ihrem Namen alle Ehre gemacht. Wir hätten doch gleich am ersten Abend nochmal herfahren sollen. Danach holt sich Matti bei Jari Peltomäki, seinem Chef von Finnature, zur Sicherheit Gummistiefel für die weitere Reise. Peltomäki ist einer der besten Naturfotografen Finnlands und hat auch die wunderbaren Fotos von Bartkäuzen, Sterntauchern und Bären gemacht, die in unserem Hotel-Restaurant hängen. An seinem Haus sehen wir *Haus- und Feldsperlinge*.

Um 10:00 Uhr sind wir am **Liminka-Infozentrum** und gehen auf einem Bohlensteg zu einem Beobachtungsstand. Wir sehen zahlreiche *Kampfläufer-Männchen im Balzkleid, Uferschnepfen, Dunkle Wasserläufer, Mittelsäger.* Die *Weidenammern*, die bis vor 10 Jahren mit 30-50 Brutpaaren an der Liminka-Bucht gebrütet haben, sind leider seit etwa 3 Jahren verschwunden. Auf dem Rückweg plötzlich viel Lärm unter den Kleinvögeln und wir sehen schließlich am Parkplatz einen *Habicht* davonfliegen. Durch den immer noch scharfen Wind lässt sich kein *Ortolan* entdecken.

Wir fahren weiter zur **Siikajoki-Brücke**, wo wir die *Zwergmöwen* diesmal im besten Sonnenlicht und bei inzwischen 15° C. beobachten können, Christine sieht dicht neben der Straße einen *Kranich*. Dann biegen wir nach Süden ab auf Schotterstraßen durch einen trockenen Flechtenkiefernwald. Am Straßenrand dichte Polster aus verschiedenen *Rentierflechten* (*Cladonia stellaris*, kleine Kugeln, *Cladonia rangiferina* und *unicalis*, ähnlich, aber nicht so kugelig) und *Isländisch Moos* (*Cetraria islandica*). Diese Flechten bilden die wichtigste Winternahrung der Rentiere. Es gibt sehr viele Mücken, als uns Matti zu einem weiteren *Bartkauzhorst* führt. Das Weibchen sitzt auch hier im Nest und lässt sich diesmal bei strahlendem Sonnenschein gut beobachten. Matti findet einen Ast, unter dem mehrere ganz frische Gewölle liegen. Offenbar frisst das Weibchen im Nest die Eierschalen, denn zahlreiche Schalenreste können wir darin entdecken. Matti nimmt sie mit und gibt sie später bei Jarri Peltomäki ab. Gerade als wir begeistert zurückgehen wollen, erscheint das Köpfchen eines Jungvogels neben der Mutter und genießt die Sonne. So ein Glück! Wir beobachten insgesamt eineinhalb Stunden.

Ein Abstecher an die Küste bei **Tauvo** bringt keine neuen Arten. Über den Ackerflächen kreisen etwa 150 trompetende *Kraniche*. Um 17:00 Uhr sind wir zurück am Hotel in Kempele, wo Matti einen Freund trifft, der gerade vom Varangerfjord zurückkommt und neueste Infos mitbringt, u. a. dass dort noch viel Schnee liege und die Seen zugefroren seien. Zum Abendessen gibt es den schneeweißen Siika-Fisch (Blaufelchen), danach einen Eisbecher.

Ab 20:30 Uhr Abendexkursion bei Sonnenschein und plötzlicher Windstille südöstlich von **Kempele** zu einem *Raufußkauz*-Nistkasten am Waldrand. Ganz behände klettert

Matti die etwa 3 m zu dem Kasten an einer Fichte hinauf. 2 fast erwachsene Jungvögel sitzen darin, einen zeigt uns Matti kurz. Die Altvögel lassen sich auch hier nicht finden. Um 22:30 sind wir zurück im Hotel Vihiluoto, danach Liste und Fußball wer will.

Donnerstag, 12.6.2008

Wir checken aus, jedes Bier kostet 5 €, ein normaler Preis in Finnland. Ab heute begleitet uns Matti2, der zum ersten Mal nach Nord-Finnland reist und die Beobachtungsgebiete kennen lernen soll. Die Gruppe lästert immer wieder, dass Matti1 seinen Schüler Matti2 die niederen Tätigkeiten machen lassen solle. Die gute Stimmung in der Gruppe ist bemerkenswert (auch als einige Tage später noch 2 Teilnehmer hinzustoßen). Am Parkplatz sehen wir, dass statt des blauen nun ein weißer, sonst identischer VW-Bus vor der Tür steht. Matti hatte gestern in Tauvo ein Problem mit den Bremsen bemerkt und heute früh bereits den Wagen ausgetauscht.

Es ist sonnig, 10° C. und absolut windstill! Letzter Check im Industriegebiet **Oulu**, natürlich kein *Rosenstar*. Aber über ein Internetforum hat Matti erfahren, dass im Ortsteil Toppilo ein *Buschrohrsänger* gefunden wurde. Wir halten an einer Werkshalle. Da hören wir ihn auch schon im Brombeergestrüpp und können ihn gut beobachten. Matti2 meint, dass dieser Vogel die schönste Stimme unter Finnlands Singvögeln habe. Dem können wir nur zustimmen. Zum Abschluss besuchen wir noch ein Feuchtgebiet mit Beobachtungsturm am Stadtrand von Oulu, aber außer unsäglich vielen Mücken keine besonderen Vogelarten. Matti sieht wieder eine *Blaumeise*, Hans sieht sie wieder nicht. Die Blaumeise wird in den nächsten Tagen zum Un-Vogel. Wir haben viel Spaß bei der Suche nach dem offenbar sehr schwierigen Vogel für Hans.

Heute ist Fahrtag: nach Kuusamo sind es 220 km. Zunächst erneuern wir unsere Essensvorräte im Supermarkt in Kilminki. Matti2 lässt uns eine karelische Spezialität (Karjalampiraka) probieren, eine Brottasche mit Reis gefüllt, sehr schmackhaft. Gleich hinter Kiiminki sehen wir die ersten 3 Rentiere. Außer in den Wäldern Südost-Finnlands gibt es keine wilden Rentiere mehr im Land. Alle, die wir sehen werden, sind halbzahm, mit Halsbändern und teilweise Glöckchen versehen und werden 2-3-mal im Jahr zusammengetrieben und bestimmte Tiere zum Verzehr herausgefangen. Hinter Kareela halten wir an dem Kiefernmoor Hirvisuo mit Bohlensteg und Beobachtungsturm. Von dort sehen wir einzelne Singschwäne, Pfeif- und Stockenten, wir hören den Kuckuck. Plötzlich wird ein Wanderfalke von Nebelkrähen verjagt und Matti entdeckt mit dem Spektiv in einer Kiefer einen Baumfalken. Auf lustigen Infotafeln werden die Besonderheiten des Gebietes vorgestellt, z. B. die Wasserläufer (die Wanzenart, nicht die Vögel) als Schlittschuhfahrer. Floristisch sehr interessant ist der Bohlensteg durch das baumlose Moor mit kleineren Wasserflächen: blühender Sumpfporst (Rhododendron tomentosum), die haarigen Sternblüten des Fieberklee, Krähenbeere (Empetrum hermaphroditum), die rosa Glöckchen der Rosmarinheide (Andromeda polifolia), Wollgras, Rundblättriger Sonnentau, Zwergbirke (Betula nana) und die Moltebeere (Rubus chamaemorus, finnisch Lakka). Letztere ist das Wahrzeichen Lapplands und auf der finnischen 2€-Münze abgebildet. Sie ist typisch für Moore Skandinaviens und wird viel gesammelt und zu Marmelade und Likör verarbeitet. Bis jetzt konnte sie nicht gezielt angebaut werden. Da jedes Pflänzchen nur eine der orangefarbigen, einer Brombeere ähnlichen Früchte trägt, ist die Ernte in freier Natur aufwändig. Daher auch die hohen Preise für ein Glas Marmelade (5-8 €). In Mitteleuropa kommt die Moltbeere sehr selten als Glazialrelikt in Niedersachsen und im Riesengebirge vor.

Die weitere Fahrstrecke führt durch Kiefern-Birken-Moore mit größeren Freiflächen. Es ist wunderschön warm (19° C.). Bei Jurmu geht es links ab Richtung Posio in den kleinen Syötteen-Nationalpark. In dem hügeligen Gelände herrscht plötzlich die Fichte vor. Uns fallen die extrem schmalen Kronen der Fichten auf, eine Anpassung an größere Schneelasten, ähnlich wie in den Hochlagen der Alpen. Mehrere Versuche, Waldammer, Haselhuhn und Bindenkreuzschnabel anzulocken, sind nicht von Erfolg gekrönt. Aber wir können sehr schön einen singenden Seidenschwanz, viele Berafinken und eine klappernde Klappergrasmücke für die Liste notieren. Und es gibt keine Mücken mehr! Mehrmals muss Matti wegen Rentieren auf der Straße bremsen. In Taivalkoski legen wir eine technische Pause ein, die dortigen Futterhäuschen werden leider nicht mehr nachgefüllt. Wir biegen nach Süden Richtung Jokijärvi ab. An einem kleinen See beobachten wir über 100 Zweramöwen auf Nahrungssuche, noch mehr Lachmöwen, Krick-, Schell- und Pfeifenten, Zwergsäger (3 Männchen, 2 Weibchen) und 2 Odinshühnchen. In einem Weidenbusch, nur 5 m von den Spektiven entfernt, hält sich ein Bruchwasserläufer ganz ruhig. An einem Bach gelingt es Matti eine Waldammer anzulocken, sie wird aber leider nicht von allen Teilnehmern gesehen. Dann plötzlich ist eine Holzbrücke kaputt und wir müssen umdrehen. Das bringt für die Reisegruppe ein schönes und ein schreckliches Erlebnis: zunächst entdeckt Hans neben 2 verlassenen Häusern 3 Elche, die jedoch gleich verschwinden und lediglich ein "Belegfoto" zulassen. Kurz darauf kommen wir zu einen furchtbaren Unfall: ein Holz-LKW ist im Straßengraben gelandet und hat dabei einen PKW plattgewalzt, der jetzt ausbrennt. Sekunden nach uns trifft die Polizei ein, Feuerwehr und Krankenwagen begegnen uns bei der Weiterfahrt, da wir nicht mehr helfen können.

Gegen 19:15 Uhr erreichen wir **Kuusamo** und checken im Sokos-Hotel Kuusamo ein, einem riesigen Bau aus 3 Gebäudetrakten und 179 Zimmern. Nach dem Abendessen kann mehr sehr schön hinter dem Hotel am Ufer des **Toranki-Sees** spazieren. *Fluss-seeschwalben* rasten auf einem Geländer, auf dem See über 100 *Schellenten*, streitende Singschwäne, schöner Rotdrosselgesang und die Rufe der *Großen Brachvögel*. Es ist bewölkt, aber windstill.

Freitag, 13.6.2008

Wie fast immer Abfahrt um 8:00 Uhr. Hans sieht vom Parkplatz aus einen Habicht durchs Hotelgelände fliegen. Es ist teilweise sonnig bei 15° C. Am Ufer des Kuusamojärvi versuchen wir mit Tape eine Zwergammer anzulocken - ohne Ergebnis. Peter und Hans sehen später im Buschwerk am Seeufer eine kleine Ammer, aber vielleicht ist es doch nur eine weibliche Rohrammer, da auch dort keine Reaktion auf den Zwergammerngesang vom Tape kommt. Danach fahren wir 25 km nach Südosten ins livaara-Schutzgebiet und besteigen den livaara (470 m hoch, umliegende Seenplatte auf 90 m NN). Der Weg geht mäßig steil hinauf durch Fichtenwald mit Birken, Kiefern und Wacholder. Am Weg viel Schlangen-Bärlapp (Lycopodium annotinum) und vereinzelt Flachbärlapp (Diphasiastrum complanatum) sowie Losung von Birk- und Haselhuhn. Wir hören und sehen Buch- und Bergfink, Wintergoldhähnchen, Singdrossel. Als wir fast oben sind, singt auf einer Fichtenspitze ein noch nicht ganz ausgefärbtes Blauschwanz-Männchen. Dieser typische Bewohner der Taigawälder kommt in Finnland nur entlang der russischen Grenze mit 30-50 Brutpaaren vor. Im livaara-Gebiet soll es derzeit 2 erwachsene und eben dieses vielleicht 2-jährige Männchen geben. Damit haben wir wieder einen unserer Wunschvögel ausgiebig beobachten können. Wir erklimmen den Gipfel, der gerade oberhalb der Waldgrenze liegt und haben einen wunderbaren Rundblick auf die unendlichen Taigawälder und die zahllosen Seen. Kaum eine Straße ist zu sehen, auch nur wenige Häuser. Wo gibt es so was im dichtbesiedelten Mitteleuropa? Matti bewirft uns mit Schneebällen aus dem letzten Schneerest.

Anschließend durchfahren wir diese endlosen Wälder auf Sandstraßen südlich und westlich von Kuusamo. Eine Birkhenne sitzt in einer Birke über der Straße und knabbert an den jungen Trieben, auch einen Waldwasserläufer und einen Kuckuck sehen wir ganz nah. Anlockversuche auf Sumpfläufer, Zwergschnepfe, Unglückshäher und Haselhuhn misslingen. Aber beim Rückweg zum Auto sieht Hans einen mittelgroßen Vogel in der Fichtendickung aufbaumen. Nochmals wird das Tape mit dem Haselhuhn-Balzgesang aktiviert. Diesmal ist die Reaktion sehr heftig: mehrmals fliegt ein Haselhahn um uns herum, baumt in verschiedenen Fichten auf und antwortet auch. Nach ein paar Minuten bleibt er in der Deckung, ruft aber weiter.

Am späten Nachmittag besuchen wir die **Mülldeponie von Kuusamo**. Unzählige *Lach, Sturm-, Silber- und Heringsmöwen* und einige *Kolkraben* halten sich dort auf. Matti2 entdeckt einen Vogel der *heuglini-Rasse*. Die Wissenschaft war sich uneins, ob diese zur Silber- oder Heringsmöwe zu zählen ist. Seit 2002 wird sie als eigene Art geführt, die *Heuglin-Möwe* aus Nord-Sibirien (Checklist of the birds of the world von James Clements, 5th ed.). Gestern wurde hier auch eine *Polarmöwe* gesehen, wir finden sie jedoch nicht wieder. In den Kiefernwäldern sind viele Meisen-Nistkästen aufgehängt, die wir auf der Suche nach der *Lapplandmeise* untersuchen. Matti2 findet mehrmals *Trauerschnäppernester*, dann ein Nest mit 10 Eiern. Bald zeigen sich die Verantwortlichen, ein *Kohlmeisenpaar*. Schließlich doch noch eine Brut der *Lapplandmeise*. Die Eltern füttern fleißig und wir können sie gut beobachten. Matti ist nicht untätig und entdeckt in der Nähe einen *Dreizehenspecht*. Es ist ein Weibchen, das an den toten Bäumen der Umgebung herum-klopft und ihr Revier markiert. Wir hören den ersten *Regenbrachvogel*, ein Trupp *Kreuzschnäbel* kann nicht näher bestimmt werden. Und auch heute keine Mücken!

Um 18:15 Uhr sind wir zurück am Hotel in **Kuusamo**, zum Abendessen gibt es Rentiergeschnetzeltes mit Kartoffelbrei. Um 21:00 Abendexkursion zu einem traditionellen *Birkhahnbalzplatz* **im Rukajärvi-Gebiet.** Matti fährt einige Nebenstraßen, Wiesen, Felder, Moore und Wald wechseln sich ab. Aber die Balzzeit ist ziemlich vorbei und wir sehen nur 14 rastende *Singschwäne*, 1 *Goldregenpfeifer* und 2 *Kraniche*. Auch an einem weiteren Balzplatz ist nichts mehr los. Auf der Rückfahrt kommen wir an einer Brutkolonie der *Zwergmöwen* vorbei und über den Häusern von Kuusamo sehen wir 2 balzende *Waldschnepfen*. 22:30 Uhr zurück am Hotel.

Samstag, 14.6.2008

Es ist wolkenlos und windstill, um 8:00 Uhr schon 15° C. Heute geht's von Kuusamo nach Nordosten. Erster Stopp ist am **Kuusinkijoki** bei dem Ort mit dem für uns wirklich typischen finnischen Namen **Määtälänvaara**: ein wunderschöner Wildfluss mit zahlreichen Stromschnellen. Dort muss es doch *Wasseramseln* geben. Gleich neben der Brücke entdecken wir auf einem Wehr den ersten Vogel. In Finnland lebt die Nominatrasse mit schwarzbraunem Bauch, während die Wasseramseln in Mitteleuropa ein rotbraunes Band haben. Das Nest ist unter der Brücke zu sehen, ein zweiter Altvogel ist beringt. Wir sehen viele *Uferschwalben, 2 Flussuferläufer* und auf den Seen in der Nähe ein *Prachttaucher-Paar* und eine singende *Heckenbraunelle*. Am **Vuotunki-See** gibt es eine *Zwergmöwen-Brutkolonie*. Wir schätzen mindestens 600 Vögel. Mit dem Spektiv bestimmen wir mehrere *Pfeif, Samt- und Trauerenten*. Am Rande der Feuchtwiese auf der

anderen Straßenseite singt eine Zwergammer in einem Kieferngipfel, auch sie eine Taigaart Russlands, ihr Vorkommen reicht ein wenig nach Finnland herein. Außerdem sehen wir die schwarzköpfige Schafstelze der thunbergi-Rasse, Karmingimpel singen.

Im Valtavaara-Schutzgebiet soll eine der besten Stellen für Unglückshäher sein. An einer Vogelfutterstelle an einem Parkplatz streiten sich allerdings nur zwei Buntspechte und ein Eichhörnchen um die Semmel, die Matti2 in die sonst leeren Behälter gelegt hat. Daher fahren wir bald weiter in den Oulanka-Nationalpark. Im Parkcenter sammeln wir Infomaterial und trinken einen Kaffee. Wir sehen ein Gemälde der Calypso-Orchidee, die uns Matti für später verspricht - wenn sie denn schon blüht. Am Ufer des Oulankajoki wandern wir zum Wasserfall Kiutaköngas, einem der größten Finnlands. der sich durch eine wenige Meter breite Schlucht zwängt. Von einer Holzbrücke sehen wir eine der in Finnland extrem seltenen Gebirgsstelzen. Nur etwa 5 Brutpaare soll es geben. In unseren Vogelbüchern ist die Art für Finnland entweder aar nicht angegeben. oder mit einem Vorkommen bei Helsinki, was laut Matti aber falsch ist. Hans findet zwischen den Felsen die erste Norne oder Calypso-Orchidee (Calypso bulbosa), die Matti hier noch nicht gesehen hatte. Sie gehört zu den Frauenschuhen, ist aber winzig klein, dafür um so filigraner und wunderschön und wird ausschließlich von Hummeln bestäubt. Sie kommt in den subarktischen Sümpfen und Nadelwäldern des nördlichen Eurasiens und Amerikas vor.



Nach kurzer Fahrstrecke zeigt uns Matti den versprochenen Standort in einem Fichten-Sumpfwald, wo wir zahlreiche blühende *Calypso-Orchideen* finden zusammen mit *Seidelbast*. Der uns bekannte *gelbe Frauenschuh* wächst hier ebenfalls, blüht aber noch nicht. In Finnland heißt die Calypso übersetzt "Fräulein-Schuh", während "unser" Frauenschuh "Specht-Rucksack" genannt wird.

Heute ist es schön warm (20° C.). Wir wandern durch einen trockenen Kiefernwald hinunter zum **Oulankajoki**. Auf dem Weg reichliche Hinterlassenschaften von Elchen, sonst aber erstaunlich vogelarm (nur Gesang von *Misteldrossel* und *Zaunkönig*). Matti stürzt sich helfend in einen kleinen Bach, da der Steg eingestürzt ist. Am Fluss sehen wir eine Reisegruppe, die mit den Kanus den Fluss hinunterpaddelt.

Dann nähern wir uns der russischen Grenze bis auf 1 km und gehen zum Rastplatz Jäkälämutka am Oulankajoki. Beide Mattis verschwinden wortlos im Kiefernwald. Wir können uns das zunächst nicht erklären. Sie kehren mit Feuerholz zurück und im Nu lodert ein hübsches kleines Grillfeuer. Langsam dämmert es uns, denn Matti hatte bei der Rückkehr vom livaara erzählt, dass die *Unglückshäher* sehr neugierig sind und beim Geruch von Grillfeuer nachschauen, ob etwas für sie abfällt. Matti2 packt "Grillimakara" von "Wilhelm" aus. So eine Überraschung, denn Hans ist zu Hause von einem Freund vor diesen Grillwürschtln gewarnt worden, dass sie zwar wie unsere Knacker aussehen, aber durch Kartoffelanteile scheußlich schmecken sollen. Nach Pfadfinderart grillen wir sie an gespitzten Birkenästen – und sie schmecken köstlich, vielleicht etwas matter gewürzt als bei uns. Dazu Sonne, 22° C., richtig romantisch – und die Häher? Lassen sich doch nicht locken, aber das macht uns eigentlich gar nichts aus.

Am Wintersportort **Ruka** vorbei geht es zurück nach **Kuusamo** zum Hotel. Nach dem Abendessen sehen wir auf dem **Toranki-See** 2 *Prachttaucher* neben unzähligen *Schellenten*. Matti meint, dass die *Birkhähne* vielleicht doch noch balzen könnten, wir vorgestern einfach zu früh dran waren, und bietet eine Frühexkursion um 3:00 Uhr an. Doch nur Hans kann sich für diese unchristliche Uhrzeit begeistern.

Sonntag, 15.6.2008

Punkt 3:00 Uhr geht es los: wolkenloser Himmel, Sonnenschein, Nebelschwaden über den Seen, völlig windstill, 11° C. – schon allein diese traumhafte Morgenstimmung ist das Aufstehen wert. Nach 20 Minuten sind wir an dem Acker östlich des **Rukajärvi**. 4 *Birkhähne* sind in Balzstimmung, 3 Junghähne stehen auch auf dem Balzplatz und versuchen die Tricks von den älteren Kollegen zu lernen. Aus 80 m Entfernung ist das typische Kollern und Fauchen deutlich zu vernehmen. Vielleicht sind sie nicht mehr in höchster Erregung, denn die Hennen sitzen bereits auf den Eiern, aber wenn sich 2 Hähne näher kommen, ist schon mal ein Sprung und Flügelflattern zu sehen. Und das nicht im düsterem Morgengrauen wie bei uns, sondern im strahlenden Sonnenschein. An diesem Acker hatte Matti im Mai 27 balzende Hähne, aber auch so ein tolles Erlebnis! Zum Abschluss gesellt sich ein *Kranich* zu den Birkhähnen.

Auch an dem zweiten Balzplatz auf einer Waldwiese sind 4 aktive Birkhähne und 2 Beihähne zu sehen. Hier beruhigt sich das Balzgeschehen in den nächsten Minuten. Ansonsten beobachten wir unzählige Rentiere, mindestens 15 Schneehasen, einen Rothalstaucher, einen Dunklen Wasserläufer sowie balzende Bruchwasserläufer und Bekassinen von einem Beobachtungsturm, singende Heckenbraunellen, Karmingimpel und Gartengrasmücken, eine abstreichende Auerhenne und einen Eichelhäher. Matti meint, eigentlich müssten auf einen gesehenen Eichelhäher etwa 20 Unglückshäher kommen, also unsere Chancen bleiben erhalten, diese kleinen Häher zu finden. Dann steuert Matti eine Gegend mit beerkrautreichem Kiefernwald an, wo im Mai mehrere Auerhähne gebalzt haben. Aber ihre Balzzeit ist offenbar wirklich vorbei. Um 6:30 Uhr kommen wir nochmals am Birkhahnbalzplatz vorbei, die Hähne sind verschwunden. aber ganz in der Nähe sehen wir einen Hahn auf einer Stange sitzen, der auch nicht wegfliegt, als wir uns nähern. Es ist natürlich eine Attrappe mit echtem Kopf und echten Schwanzfedern. Nicht weit entfernt befinden sich 2 Jagdunterstände. In Finnland gibt es noch genügend Birkhühner, so dass sie im Herbst gejagt werden dürfen. Hans klaut dem Hahn aber doch eine Schwanzfeder. Um 8:00 sind wir zurück zum Frühstück.

Kurz vor dem Auschecken sieht Hans endlich seine *Blaumeise*, die über der Terrasse des Hotels ihr Nest hat. Die Witzeleien halten allerdings bis zum Ende des Urlaubs an. Um 9:00 Uhr fahren wir ab und halten zunächst am **Kuusamojärvi**, wo wir neben *Pfeif-, Krick-, Schell- und Reiherenten 9 Rothalstaucher*, z.T. auf ihren Nesthügeln beobachten können. *Zwergmöwen* jagen über dem See und kommen sehr nah ans Ufer, so dass sie gut fotografiert werden können. Weiter geht's zum Skizentrum **Ruka**. Hier finden fast jedes Jahr Weltcupveranstaltungen im Skispringen (Sieger im Dezember 2007 Thomas Morgenstern, Österreich) und Skilanglauf statt (Sieger 2007 Lukas Bauer, Tschechien, 3. Axel Teichmann). Natürlich gibt es auch Alpinski-Hänge. Einer wird sogar präpariert, die Slalomstangen stehen noch. Wir sehen die kahlgeschlagenen Waldschneisen, die schrecklichen Hotelklötze, auf einem Parkplatz die Absperrgitter, Wegweiser und Verkehrsschilder. Kein schöner Anblick. Am Fuß des Skihanges soll an einem kleinen See die *Gebirgsstelze* brüten. Nach einigem Suchen fliegt sie herbei, ist aber sehr scheu, so dass wir sie nur im Fluge beobachten können.

Auf der Weiterfahrt nach Norden halten wir nochmals am Vogelfutterplatz **Valtavaara**, *Buntspecht* und *Eichhörnchen* streiten immer noch oder schon wieder. Beim Versuch in der Nähe *Unglückshäher* oder *Schwarzspecht* anzulocken, stolpert Matti förmlich über eine *Auerhenne*. Sie drückt sich, flüchtet aber nicht, wir hören leise Kontaktrufe der Küken. Dann stehen Christine und Hans nur 2 m von den im Beerkraut bestens getarnten Küken. Wir sehen 4, aber bestimmt sind es mehr. Wir ziehen uns schnell 20 m zurück und hören und sehen die Henne locken. In unmittelbarer Nähe gibt es riesige Ameisenhaufen, der unverzichtbaren Nahrungsgrundlage der Auerhuhnküken.

In Sichtweite zum Funkturm von **Ruka** versucht Matti ein letztes Mal, den *Unglückshäher* zu finden. Diesmal lassen sich 2 Vögel von den Warnrufen ihrer Artgenossen vom Band anlocken. Wir können sie ganz nah und gar nicht scheu beobachten. Es ist 12:20 Uhr, es war buchstäblich die allerletzte Chance, denn um 13:00 Uhr müssen wir am Flugplatz sein und bis dahin noch 30 km fahren.

Pünktlich erreichen wir den **Flugplatz Kuusamo**, doch Wilma und Thomas sind etwas früher angekommen und schon in der Ankunftshalle. Aber Matti kennt sie ja, da die beiden den gerade abgeschlossenen ersten Teil der Reise bereits vor 2 Jahren mitgemacht hatten. Nach einem Begrüßungskaffee verpacken die beiden das Gepäck, die Sitzordnung muss neu überdacht werden – und es fängt an zu regnen, Temperatur 18° C. Zum ersten Mal in diesem Urlaub! War das das Omen der <u>Unglückshäher?</u> Auf der "Via Karelia" fahren wir nach Norden. Ziel ist Ivalo südlich des Inarisees – 410 km entfernt. Kurz hinter Kuusamo kommen wir in die Provinz **Lappland**, nach ca. 80 km überqueren wir den **Polarkreis** beim Skigebiet **Suomotunturin**, nur für Hans ist es das erste Mal. Selbstverständlich haben die beiden Mattis eine zünftige Polartaufe vorbereitet. Bei leider strömendem Regen müssen wir uns unter das Vordach des futuristischen, zur Zeit gähnend leeren Hotels Suomo zurückziehen. Mit Lakka-Light (Moltebeer-Likör) stoßen wir an und beobachten ein *Hermelin*, wie es unter die Terrasse huscht.

Nach Einkauf im Supermarkt in **Kemijärvi** versucht Matti vergeblich, in einem Moor neben der Straße bei **Sodankylä** den *Sumpfläufer* anzulocken. Aber wir sehen wieder *Samtenten*. Bei **Saariselkä** fahren wir auf den 438 m hohen Berg **Kaunispää**. Obwohl er sich nur etwa 100 m über das Umland erhebt, ist er ein baumloser Tundraberg, opti-

mal für den Mornellregenpfeifer. Die besten Augen hat Matti und entdeckt den eigentlich schön bunten, aber in den Flechten, Zwergsträuchern und einzelnen Schneeresten dennoch bestens getarnten Vogel. Zwei weitere werden noch gefunden, außerdem ein Goldregenpfeifer. Nachdem alle ausgiebig beobachtet haben, versuchen sich Thomas und Hans einem Vogel zu nähern und zu fotografieren. Bis auf etwa 20



m lässt er sie heran. Um nicht etwa die Eier zu zertreten, ziehen sie sich aber bald zurück.

Auf der Weiterfahrt bemerken wir, dass die Birken hier noch nicht mal ausgetrieben haben. Um 20:00 Uhr erreichen wir das Hotel Ivalo in **Ivalo**, ein zweigeschossiger Flachbau mit 94 Zimmern. Mit allen Exkursionen ist Matti heute 640 km gefahren, hat sich aber auf einer Teilstrecke von Matti2 ablösen lassen. Mit Blick auf den Fluss Ivalojoki gibt es Buffet mit Rentierfleisch und dem weißen Siika-Fisch in scharfer Soße. Wir beginnen mit zu speisen, kurz bevor sich eine große Reisegruppe aus Taiwan auf das

Buffet stürzt. Nach dem Essen suchen wir den Fluss ab – bei leicht bewölkten 12° C. Wir sehen 4 *Regenbrachvögel* und *Schellenten*.

Wir sind jetzt im **Sami-Land**. Alle Ortsnamen sind ab hier auch in der Sami-Sprache angeschrieben, z. B. Avvil für Ivalo. Früher nannte man das Volk Lappen, daher auch Lappland, die Sami selbst empfinden diesen Namen als Beleidigung. Finnland gibt deren Zahl mit 6500 an, in Norwegen leben 45.000, in Schweden 15.000 und in Russland 2000 Sami. Daher können einzig die Sami ohne Visum und weitere Probleme die finnisch-russische Grenze überqueren. Die Sami gehören zur europäischen Urbevölkerung und unterscheiden sich allen genetischen und anthropologischen Analysen zufolge eindeutig von allen anderen europäischen Völkern einschließlich der Finnen. Früher Fischer und Jäger, widmen sich die Sami erst seit wenigen hundert Jahren der nomadisierenden Rentierzucht, heute einzig zur Fleischproduktion. Die Zahl der halbwilden *Rentiere* wird für ganz Nord-Skandinavien mit 750.000 angegeben, davon ein Drittel in Finnland. Dadurch kommt es zu zunehmenden Schädigungen der Tundra-Vegetation, die Regeneration kann mit der Beweidung oft nicht mehr Schritt halten.

Montag, 16.6.2008

In der Nacht kommt das Regengebiet auch in **Ivalo** an. Vom Frühstückstisch aus beobachten wir einen *Gänsesäger*. Bei der Abfahrt um 8:00 Uhr weiter Richtung Norden hat es bereits aufgehört zu regnen. Bei **Lintujärvi** sehen wir das erste *Braunkehlchen* – nach einigen Diskussionen - und erreichen **Inari** um 9:30 Uhr. Inari ist eine der wenigen Orte mit einer samischen Bevölkerungsmehrheit. Hier tagt auch seit 1973 die Volksver-

tretung der Sami. Matti setzt uns am Sami-Museum ab. Die Zeit reicht nicht für einen Besuch der großen Freilichtanlage, aber den Museums-Shop besuchen einige. Matti trifft einen Freund, der ihm neueste Infos über die Varanger-Halbinsel gibt und Wilma und Thomas beobachten am Inari-See mehrere Seidenschwänze aus nächster Nähe. Der Inari-See ist der größte See nördlich des Polarkreises und der drittgrößte Finnlands (1400 km²).



Inzwischen ist die Sonne herausgekommen. Auf der Weiterfahrt fast reiner Kiefernwald, nur noch einzelne Birken. Nach 20 km biegt Matti bei **Haapalahti** links ab. An einem Sumpfgebiet versuchen wir den *Sumpfläufer* zu locken, aber keine Reaktion. Wir sehen balzende *Bekassinen*, einen vorbeifliegenden *Fischadler*, einen *Zwergsäger*, *Küstenseeschwalben*, *Dunkle* und *Bruchwasserläufer*, *Rot-* und *Grünschenkel* und einen *Fuchs*. Beim Zurückgehen zum Auto sieht Wilma eine kleine Limikole abstreichen. Matti2 ist sich ziemlich sicher, die Stimme des *Sumpfläufers* vernommen zu haben – keine schöne Beobachtung, aber die Art wird mit einem leichten Fragezeichen in die Liste aufgenommen.

Ab **Kaamanen** durchfahren wir ein größeres Sumpfgebiet, daher nur noch höchstens 5 m hoher Birkenwald und fast keine Kiefern mehr, dazwischen offene Wasserflächen und Abschnitte mit baumloser Tundra. Auf der Stromleitung sitzt ein *Raubwürger*. An einem bekannten Brutrevier der *Sperbereule* durchkämmen wir ein Birkenwäldchen, entdecken diese tagaktive Eule aber nicht, jedoch den ersten *Rauhfußbussard*. Bei der Rückkehr zum Bus sitzt die *Sperbereule* nur 50 m entfernt auf der Stromleitung und

kann wunderbar beobachtet werden. Der typische lange Schwanz fehlt diesem Vogel aber. Thomas und Hans gelingen ein paar Fotos, dann streicht die Eule ab und setzt sich genau bei den übrigen Teilnehmern auf einen Strommasten. Brav!

Nächster Stopp ist am Cafe **Tuulen Tupa**. Hinter dem Haus sind einige Futterhäuschen mit Chancen auf *Hakengimpel*. Der lässt sich leider nicht blicken – aber wir kommen ja in einigen Tagen hier wieder vorbei. Wir beobachten viele *Grünlinge* und *Bergfinken, Kohl*- und *Lapplandmeise* sowie ein *Gartenrotschwanz-Pärchen*.

Bei wolkenlosem Himmel und 16° C. halten wir kurze Zeit später an dem Cafe und Hotel **Pohjau Tuli**. Vom Fenster aus haben wir besten Blick auf mehrere Futterhäuschen, an denen sich *Bergfinken, Grünlinge, Birken- und Polarbirkenzeisige, Kohlmeisen, mehrere Gimpel, Haus- und Feldsperlinge* den Bauch vollfressen. Den *Hakengimpel* haben wir um eine Stunde verpasst. Die Teilnehmer stärken sich mit Kaffee und Gebäck, Matti trifft Verwandtschaft.

Um 15:00 Uhr erreichen wir den Tenojoki, den Grenzfluss zu Norwegen. In **Utsjoki** wird nochmal aufgetankt, sowohl Diesel als auch Bier (wer will), Wasser und Kekse, denn in Norwegen wird alles viel teurer sein, außerdem müssten wir sonst Euro in Kronen tauschen. Um 15:30 Uhr überqueren wir den Fluss – in Norwegen heißt er Tana - und gewinnen eine Stunde, denn Norwegen hat mitteleuropäische Sommerzeit. Im Tanatal auf norwegischer Seite plötzlich ein ganz anderes Bild: viel Ackerbau, Grünlandnutzung und Schafzucht statt Birkenwald.

Bei **Tana Bru** überqueren wir den inzwischen 200 m breiten Tana erneut und halten an einer über 100 m hohen senkrechten Felswand. Hier brütet der *Gerfalke*. Zunächst fliegend, dann auch sitzend können wir einen Vogel gut im Spektiv beobachten. Außerdem sehen wir fütternde *Berghänflinge*. An der Tana-Mündung in den Tana-Fjord fahren wir auf die flache Halbinsel **Höyholmen** hinaus in das "Tanamunningen Naturreservat". Auf den Sandflächen sitzen mehrere *Schmarotzerraubmöwen*, unzählige *Sandregenpfeifer* und einige *Temmincks*. *Austernfischer* sitzen auf ihren Hügelnestern direkt neben dem Schotterweg. Am Strand wird ein *Kolkrabe* von mehreren *Austernfischern* regelrecht verprügelt. Außerdem sehen wir die ersten *Dreizehenmöwen* und *Kormorane*.

Dann steht ein Höhepunkt der gesamten Reise an: wir überfahren bei wolkenlosem Himmel die Tundrahochfläche auf der Varanger-Halbinsel, das Kongsfjordfjället, um nach Batsfjord zu gelangen. Matti2 entdeckt die erste Falkenraubmöwe, Wilma das erste Blaukehlchen in einem Bachgestrüpp, dazu Wiesenpieper und Steinschmätzer. Bald lassen wir die letzten Birkenwälchen hinter uns, dann höchstens noch Weidenbüsche an Bachläufen, sonst baumlose Tundra. Von Tundra spricht man in circumpolaren Gebieten, wenn die Temperatur an maximal 100 Tagen im Jahr über 0° steigt. Der Boden ist in der Regel dann bis zu 50 cm aufgetaut, darunter herrscht Permafrost, daher können sich keine hohen Bäume halten. Wir sehen immer mehr Schneefelder. Die Seen sind meistens noch zugefroren, nur wenige offene Wasserstellen, dort wo Bäche zuoder abfließen. Hier beobachten wir Eisenten, Prachttaucher, Odinshühnchen, Temminckstrandläufer und Goldregenpfeifer. Eine absolute Wunschart für Wilma ist die Spornammer, die wir mehrmals sehr schön und im Balzflug beobachten können. Und immer wieder Falkenraubmöwen, einmal ein Trupp von 16 Vögeln! Eine Höhepunkt für Hans sind die 14 Kampfläufermännchen, die sich heftig balzend um 2 Weibchen bewerben. Die Vögel mit den weißen Halskrausen belegen die zentralen Plätze auf einem kleinen Wiesenhügel, die dunklen Vögel müssen ihr Glück auf den "billigeren" Plätzen außen herum versuchen. Am höchsten Punkte der Straße bei 358 m liegt eine praktisch geschlossene Schneedecke. Wann soll es denn hier Frühling werden?

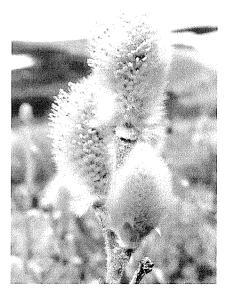
Um 18:45 Uhr erreichen wir nach 336 km den nördlichsten Punkt unserer Reise: Batsfiord. Wir sind hier auf 70° 38' nördlicher Breite und damit nur um 50 km südlicher als das berühmte Nordkap. Man mag kaum glauben, dass es damit aber von hier bis zum Nordpol genauso 20 Breitengrade sind (= über 2000 km) wie bis in die Mitte Deutschlands! In der Kleinstadt mit 2500 Einwohnern scheint die Mitternachtssonne vom 18. Mai bis zum 26. Juli, keine Sonne sieht man vom 17. November bis zum 31. Januar. Matti möchte gleich noch nach einigen "Schmankerl" unter den Vögeln suchen. Zunächst nehmen wir uns einige Hausdächer am Hafen vor, können aber keine Eis- oder Polarmöwe unter den Hunderten von Silbermöwen entdecken. Also fahren wir zu einer Bune am Ortsrand – und schon sehen wir den wichtigsten Vogel der Reise für Peter: ein adultes, voll ausgefärbtes Männchen der Prachteiderente unter vielen Eiderenten. Und gleich daneben schwimmt eine junge Scheckente. Wir können deutlich den eckigen Hinterkopf erkennen, trotzdem hätte zunächst niemand von uns auf diese Art getippt. Aber Matti ist halt einfach fit! Außerdem sehen wir Sterntaucher und die erste Gryllteiste. Um 19:30 checken wir im einzigen Hotel, dem Euro Polar Hotell ein. Wir sind die einzigen Gäste, zum Abendessen gibt es sehr guten Lachs und Schokoladenpudding als Dessert. Am Abend steht das dritte Gruppenspiel der deutschen Mannschaft bei der Fußball-EM an: Deutschland schlägt Österreich in einem miserablen Spiel mit 1:0 und steht im Viertelfinale. Danach können wir leider nicht die Mitternachtssonne genießen, da Hügel den Blick nach Norden versperren.

Dienstag, 17.6.2008

Das Frühstück wurde bereits am Vorabend hergerichtet. Es gibt 7 verschiedene Sorten Salami und auch sonst alles was das Herz begehrt, natürlich nur kalt, aber schön heißen Kaffee. Und wir können's kaum glauben: neben dem Besteck liegen je eine Rolle Alufolie, Butterbrotpapier und Plastiktüten. Hier animiert man die Gäste sogar, sich für unterwegs etwas mitzunehmen. Das wäre bei uns undenkbar! Vor dem Fenster zieht die örtliche *Rentierherde* vorbei und am Parkplatz balzen *Goldregenpfeifer*.

Wir starten um 7:30 Uhr bei leichter Bewölkung und 14° C., damit ist es fast so warm

wie derzeit in Bayern. Im Hafenbereich entdecken wir 1 Alpenstrandläufer, Temmincks, Eisenten, 1 Gryllteiste und einen Fuchs. Alle freuen sich, dass wir nochmals die wunderschöne Strecke über die Hochfläche fahren. zurück nach Tana Bru. Obwohl wir gestern viele Stopps gemacht hatten, entdecken wir doch mehrere neue Arten. Thomas scheucht 2 Moorschneehühner auf, die wir gut beobachten können. Im Weidengebüsch findet er viele der filigranen weißen Federn. Überall schieben die Lapplandweiden (Salix lapponum) gerade ihre großen Kätzchen, die flaumig behaarten Blätter spitzen hervor. Auf der anderen Straßenseite beobachten wir ein Pärchen Polarbirkenzeisige beim Nestbau. Und natürlich hören wir auch hier überall den Fitis. In einem Weiher schwimmen etwa 20 Odinshühnchen, die sich aus fotografieren Nähe lassen. Außerdem beobachten wir 2 überfliegende Seeadler, Falken- und



Schmarotzerraubmöwen, Sporn- und Schneeammern, balzende Kampfläufer, 2 Pärchen Bergenten und Sterntaucher. An einem Zaun sitzt ganz frei ein noch völlig weißes Alpenschneehuhn. Neu sind auch die Ohrenlerchen und 2 Saatgänse. Wir können sehr schön die verschiedene Ausdehnung der orangefarbigen Schnabelpartie erkennen, so dass wir sicher sind, eine Waldsaatgans (ssp. fabalis) und eine Tundrasaatgans (ssp. rossicus) vor uns zu haben. Der Himmel hat sich zugezogen, welch einen Unterschied bietet die Landschaft heute im Vergleich zum Sonnenschein gestern.

Am Tana entdeckt Thomas 2 *Elche* in geringer Entfernung. Bei **Tana Bru** biegen wir ab Richtung **Varangerbotn**. An einer Tankstelle genießen wir Sonnenschein, Windstille und 20° C., was einige Teilnehmer zu einem Eis greifen lässt. Entlang des **Varangerfjordes** fahren wir weiter nach Osten. Bei mehreren Stopps entdecken wir *13 Seeadler, Prachttaucher* und unzählige *Pfuhlschnepfen*. Auf einem Parkplatz brüten *Austernfischer*, ein LKW parkt offenbar in unmittelbarer Nestnähe und stört mehr als wir. Bei der Holzkirche **Nesseby**, erbaut 1858, suchen wir die Wattflächen mit dem Spektiv ab: *35 Brandgänse, viele Pfuhlschnepfen, 2 Große Brachvögel, Wiesenpieper*. Um 16:00 Uhr sind wir in der größten Stadt am Varangerfjord, in **Vadsö**. Hier ist es windig und damit deutlich kühler. Zwischen den unzähligen *Eiderenten* sitzen 16 unausgefärbte *Scheckenten*. Im Winter halten sich zwischen 10.000 und 100.000 *Scheckenten* und 7500 *Prachteiderenten* hier am Fjord auf, die inzwischen (fast) alle zu ihren Brutgebieten in Sibirien gezogen sind.

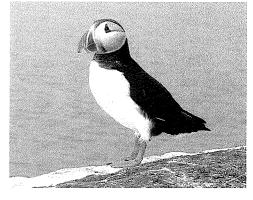
Weiter nach Osten wachsen keine Birken mehr, nur noch baumlose Tundra, allenfalls dichte Gebüsche der *Lapplandweide* in Bach- und Flusstälern. Bei **Ekkeröy** gibt es eine Brutkolonie mit 15.000 *Dreizehenmöwen*. Am Strand sehen wir unzählige Limikolen: vor allem *Pfuhlschnepfen* und *Kampfläufer*, dazu einzelne *Alpenstrandläufer* sowie je ein verspäteter *Sanderling* und *Knutt* im grauen Winterkleid. Im Ort huscht ein *Hermelin* unter unserem parkenden Auto hindurch und wir sehen *Schneeammern*, die ein englischer Fotograf vor sich her treibt. Auf der Weiterfahrt sehen wir einen *Wanderfalken* auf einer Klippe sitzend, eine weitere *Saatgans der rossicus-Rasse*, *Schneeammern*, 6 balzende Singschwäne und 2 Bruchwasserläufer. Gegen 17:30 Uhr fahren wir auf einen Hügel mit einer Funkstation, wo Matti auch schon mal *Mornellregenpfeifer* gesehen hat. Wir haben von hier einen schönen Blick auf die Inseln **Vardöya**, **Hornöya und Reinöya** und auf die Barentssee.

Die Stadt **Vardö** ist seit 25 Jahren durch einen 2890 m langen Tunnel mit dem Festland verbunden, der bis zu 88 m unter dem Meeresspiegel verläuft. Mit schönem Blick auf den Hafen beziehen wir unsere Zimmer im Vardö Hotel und haben noch eine Stunde Zeit. Alle Teilnehmer erkunden die Stadt. Die Besiedelung dieses bevorzugten Fischereistandortes reicht 4500 Jahre zurück. Heute leben hier 2400 Menschen. 1789 erhielt Vardö die Stadtrechte und ist die einzige Stadt Europas in der arktischen Klimazone. Im zweiten Weltkrieg wurde Vardö vollkommen zerstört und wieder aufgebaut, die beeindruckende evangelische Kirche im Jahr 1958 fertiggestellt. 13.000 Flugpassagiere besuchen jährlich die Stadt. Die Menschen genießen 74 Tage Mitternachtssonne. Die Niederschläge liegen bei nur 500 mm im Jahr. Vardö liegt auf dem selben Längengrad wie Istanbul oder Kairo! Kurz vor dem vereinbarten Abendessen trommelt uns Matti zusammen. Am Hafenausgang zeigt er uns einen unausgefärbten *Gelbschnabeltaucher*. Nach dem Abendessen zieht sich der Himmel zu, wieder keine Mitternachtssonne.

Mittwoch, 18.6.2008

Nachts hat es etwas geregnet, aber den ganzen Tag über bleibt es trocken. Vor dem Hotelfenster stochert ein *Odinshühnchen* im Blasentang und 3 *Gryllteisten* schwimmen im Hafen. Bei windigen 7° C. erkunden wir eine Stunde lang die Umgebung von **Vardö**. Matti kennt die Strandwiesen, wo *Rotkehlpieper* brüten, im angespülten Blasentang stochern *Alpen- und ein Meerstrandläufer*, außerdem sehen wir *Steinwälzer*, *Krähenscharben*, *Schmarotzerraubmöwen*, *Kolkraben und Wiesenpieper*. Um 9:00 Uhr fährt das Boot zur Vogelinsel **Hornöya** ab, die wir nach nur 10 Minuten erreichen. Ohrenbetäubender Lärme empfängt uns und reger "Flugverkehr". In den bis 65 m hohen Klippen

brüten etwa 20.000 Paare Dreizehenmöwen, bis zu 10.000 Paare Papageitaucher, 1000-1500 Paare Trottellummen, 3-400 Paare Dickschnabellummen, 500 Paare Tordalke, bis zu 50 Paare Gryllteisten, 100 Paare Krähenscharben und einige Kormorane, bis zu 50.000 Paare Silber- und Sturmmöwen, einige Paare Mantelmöwen. Wie überall auf diesen geschützten Vogelinseln sind die Vögel gar nicht scheu, besonders zutraulich sind einige Papageitaucher, die neben dem Landungssteg rasten. Es ist immer wieder ein großartiges Erlebnis, so eine Kolo-



nie zu besuchen. Ein Trampelpfad führt um die Insel bis zum Leuchtturm. Zum Glück ist es fast windstill. Wir befinden uns hier am östlichsten Punkt Norwegens. Neben *Rotkehl- und Wiesenpiepern* entdecken wir auch 4 *Strandpieper* – Matti2 findet ein Nest 1 m neben dem Weg - und *Berghänflinge*.

Um 12:00 Uhr sind wir zurück am Vardö Hotel. Nach kurzer Kaffeepause fahren wir die Stichstraße nach Nordwesten Richtung Hamningberg, einem verlassenen Fischerdorf. das heute nur noch als Ferienort dient. Unterwegs sehen wir 16 Singschwäne, 2 Bergenten, große Trupps Gänsesäger (bis zu 300 Tiere) und über 50 Eisenten, die alle gleichzeitig wie auf Kommando abtauchen. Außerdem Stern- und Prachttaucher, Kolkraben und 1 Rauhfußbussard, mehrere Seeadler und eine große Seltenheit hier oben: eine Ringelgans. Wir können uns unter Beiziehung aller verfügbaren Vogelbücher nicht einigen, ob sie zur dunklen, sibirischen Rasse bernicla oder zur helleren Rasse hrota gehört, die in Grönland und Spitzbergen brütet. Bildvergleiche zu Hause im Internet führen doch eher zur helleren Rasse hrota. Hier an der besonders rauen Nordostküste reichen die Schneefelder bis auf Meereshöhe herab. In einem Flusstal durchstreifen wir ein dichtes Gebüsch der Lapplandweide. Wir entdecken einen seltsamen Birkenzeisig mit gelbgrünen Kopf, Brust und Bauch, was Anlass zu allerlei Spekulationen bietet. Ein Hybrid mit Erlenzeisig? Die Lösung ist ganz einfach: er knabbert an den Weidenkätzchen und hat sich vollkommen mit Blütenstaub eingepudert. Wilma entdeckt außerdem singende Blaukehlchen und Heckenbraunellen. Wir hören Zilpzalp, Rot- und Wacholderdrossel, über dem Fluss jagen Rauchschwalben. Bemerkenswert sind außerdem die zahlreichen Hummeln, die bei 9° C. fleißig umherfliegen.

Als wir in **Hamningberg** ankommen, sagt Matti: "Hier muss man *Basstölpel* sehen, dann kann man heimfahren." Sie haben eine kleine Brutkolonie gebildet, die zwischen Hornöya und Hamningberg liegt. Christine sieht gleich die ersten beiden fliegend, insgesamt beobachten wir mehr als 10 Vögel. Bei einsetzendem Regen fahren wir zurück nach **Vardö**. Wir haben heute ein frühes Abendessen um 18:30 Uhr bestellt. Es gibt Lachs und als Nachspeise endlich mal Moltebeeren mit Sahne. Um 19:45 Uhr begeben wir uns auf Zwergschnepfenjagd. Bei **Indre Kiberg** biegen wir ein paar Kilometer ins

Landesinnere ab auf die Tundra-Hochfläche, bis wir ein Moorgebiet erreichen. Es ist sehr windig, kalt und regnerisch. Da ist es natürlich schwierig, einen *Sumpfläufer* hervorzulocken. Er bleibt einfach der unerreichbare Vogel für die meisten Teilnehmer. Aber wir sehen eine *Spornammer*. Dann entschädigt uns eine *Zwergschnepfe*, die heftig balzend mehrmals über uns hinwegfliegt und kurz neben dem Tape niedergeht. Sie merkt den Schwindel und entfernt sich. Trotzdem eine sehr schöne Beobachtung. Durchs Spektiv sehen wir noch 2 *Seeadler* und 2 *Moorschneehühner*. Kurz nach 21:00 Uhr sind wir wieder im Hotel, einige schauen noch Fußball.

Donnerstag, 19.6.2008

Nachts Regen. Heute liegt eine Mammut-Fahrstrecke vor uns: 655 km bis Rovaniemi. Wir verlassen Vardö um 8:00 Uhr. Entlang der Südküste der Varanger-Halbinsel sind nur einige "Kontrollstopps" möglich: wir sehen einen Seeadler direkt neben der Straße, große Schwärme Eider-, Eisenten und Gänsesäger, in Ekkeröy einen schlafenden Gelbschnabeltaucher und Gryllteiste. In Vadsö schwimmt ein Seehund unter der Brücke. Hinter Varangerbotn wählt Matti heute die Straße auf der Südseite des Tana nach Utsjoki. An der Straße sehen wir nochmals Polarbirkenzeisige, außerdem einen Thymian. Erst zu Hause stellt sich heraus, dass es sich wohl um den endemischen Tana-Thymian (Thymus tanaensis) handelt. Wir bemerken, dass die Birken einen grünen Flaum zeigen, während sie vor 3 Tagen noch völlig kahl waren. Hier geht das alles rasend schnell. Am besten sehen wir das vom Fenster des Hotels Pohjau Tuli, von wo man einen schönen Blick auf die nun lindgrünen Hänge der Umgebung hat. An den Futterhäuschen sehen wir die gleichen Arten wie bei der Herfahrt. Das gilt auch für die Futterstellen am Cafe Tuulen Tupa. Aber plötzlich sitzt ganz fett ein unausgefärbtes Hakengimpel-Männchen in einem der Häuschen und schlägt sich den Bauch voll. Für manche Arten braucht's einfach Geduld.

In Ivalo bei Regen und 7° C. machen wir einen Einkaufsstopp. Es gilt, die Mitbringsel für zu Hause einzukaufen. Begehrt sind Lakka Hillo (Moltebeermarmelade), Lakka-Light (Moltebeer-Likör) und Rentiersalami. Bei Vuotso weiß Matti noch ein Straßencafe. Auf einem Hinweisschild steht "Birdwatching": auf dem gegenüberliegenden Flussufer zeigt er uns einen *Fischadlerhorst* mit mindestens einem Jungvogel. In den Petkula-Sümpfen versuchen beide Mattis die letzte Chance auf den *Sumpfläufer* zu nutzen. Aber es soll nicht sein: die Balzzeit ist halt vorbei, außerdem ist diese Vogelart vor allem nachtaktiv. Für Matti2 ist es angeblich das erste Mal, dass kein Vogel reagiert. Sei's drum! Aber immerhin ein herabschießender Wanderfalke. In Sodankylä sehen wir auf einer Reklametafel +17°. Auf den nur 160 km von Ivalo bis hierher hat sich die Temperatur um 10° erhöht!

Auf der Reststrecke bis **Rovaniemi** durchfährt Matti2 ohne weitere Pausen mehrere Regengebiete. Bei wieder Sonnenschein checken wir um 20:00 Uhr im Hotel Rantasipi Pohjanovi direkt am Ufer des Kemijoki ein. Zum Abendessen gibt es Buffet. Nach der abschließenden Liste bedanken sich die Teilnehmer bei Matti, der uns als sicher einer der besten Vogelkenner Finnlands und mit seiner großen Erfahrung und Ortskenntnis die erstaunliche Zahl von 177 Vogelarten präsentiert hat. Dabei war er immer freundlich und stets zu einem Spaß aufgelegt. Als Dankesgeschenk wird doch nicht Lakka Hillo oder Lakka-Light gewählt, sondern die leichtere Variante eines Briefumschlages. Die kleine Gruppe war sicher "leichtführig", stets pünktlich und harmonisch.

Anschließend treffen sich alle Teilnehmer in der Hotel-Lobby zum EM-Viertelfinale Deutschland-Portugal (3:2), allerdings "brechen" im Spielverlauf doch einige Teilnehmer/innen weg. Um 23:30 Uhr ist das Spiel aus. Draußen scheint die Sonne. Über 100 Menschen stehen auf der vom Hotel 80 m entfernten Kemijoki-Brücke und genießen die Mitternachtssonne. Leider zieht kurz vor Mitternacht eine schmale Wolkenbank vor die Sonne, aber das Farbenspiel am Himmel ist trotzdem beeindruckend. Rovaniemi liegt fast genau auf dem Polarkreis. Das ist exakt bei 66° 32′ 35" nördlicher Breite. Nördlich davon steht die Sonne mindestens einen Tag im Sommer ununterbrochen über dem Horizont – und das ist heute an Sommersonnenwende am 20. Juni, dem zweitgrößten Feiertag in Finnland nach Weihnachten. Das Hotel liegt etwa 5 km südlich des Polarkreises, also müsste die Sonne vielleicht nur mit zwei Drittel ihres Durchmessers über dem Horizont bleiben.

Freitag, 20.6.2008

Wilma und Thomas (und Matti) müssen sehr früh aufstehen. Bei sehr dichtem Nebel fahren sie kurz nach 5:00 Uhr zum nahe gelegenen Flughafen und starten um 6:15 Uhr Richtung Helsinki. Um 11:00 Uhr landen sie bereits in Frankfurt. Die Restgruppe frühstückt auch am letzten Tag auf Vorschlag von Matti um 7:00 Uhr und startet um 8:00

Uhr zu einer letzten Exkursion. Am Rande von Rovaniemi, gegenüber eines Rummelplatzes Riesenrad. laufen wir auf Bohlensteg durch ein Feuchtgebiet am Kemijoki. Viele Schilfrohrsänger singen, sonst keine besonderen Voglearten. Aber wir sehen interessante Pflanzen: die ersten blühenden Trollblumen, auch die Moltebeeren blühen und die "Mesimarja", die laut Matti die besten Beeren in Finnland haben soll. Hier handelt es sich um die Arktische Himbeere oder Allackerbeere (Rubus arcticus). Südöstlich von Rovaniemi möchten die beiden Mattis



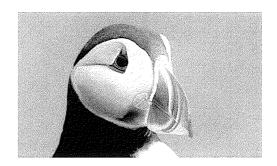
in ein Feuchtgebiet fahren, aber an einer Fähre ist heute wegen des Feiertages keine Beförderung möglich. Also fahren wir eine andere Strecke und probieren den allerallerletzten Versuch, den *Sumpfläufer* zu locken. Ergebnis bekannt. Aber immerhin nochmal direkt neben der Straße eine *Auerhenne* mit Jungen. Sie zieht sich zurück, ein Küken steht eine Minute wie versteinert auf einem toten Baumstamm und fliegt dann davon, obwohl es noch so winzig ist. Um 11:00 Uhr sind wir zurück am Hotel, packen unsere Koffer und fahren um 12:00 Uhr ab. Ganz in der Nähe des Flughafens befindet sich das "Arktic Circle Center Santa Claus". Eine clevere Geschäftsidee, denn Rovaniemi ist die einzige größere Stadt genau auf dem Polarkreis – und nördlich dieses Breitenkreises wohnt doch der Nikolaus. Wir sehen Souvenirshops ohne Ende, alles für Weihnachten ist auch im Sommer einzukaufen – auch von gehobener Qualität, Beispiel ein Geschäft mit Swarowski-Glas, wo den Besuchern (oder nur manchen?) die einst sehr gesuchten finnischen 1- und 2-Cent-Münzen geschenkt werden. Mitten durch den Vergnügungspark verläuft der exakte Polarkreis.

Um 13:00 Uhr laden Matti1 und Matti2 die drei restlichen Teilnehmer am **Flughafen Rovaniemi** ab und müssen noch über 300 km bis Oulu und dann nach Hause fahren. Der Flieger startet pünktlich um 14:15 Uhr nach Helsinki (694 km, 1 Stunde). Dort soll es um 16:20 Uhr weitergehen. Aber dann gibt es mehrere Stromausfälle in der Maschi-

ne, einer Embraer 170. Was soll denn das für ein Fabrikat sein?? Der Flugkapitän bittet um Geduld. Wir befürchten eine lange Verzögerung, aber doch schon um 17:00 Uhr geht es los. Bei 24° C. und Sonnenschein landen wir nach 2:25 Stunden in München. Durch die Zeitumstellung ist es erst 18:25 Uhr.

Eine wirklich schöne Albatros-Reise ist zu Ende.





X = bis 10 Exempl.	(X)	=	Käfig	vöge				***************************************	Т	=	tot g	efunc	len		
XX = bis 100 Exempl.	>/<			_		ger a	ıls		G	=	Gele				
XXX = bis 1.000 Exempl.	-	_	unge			90. 0			M/W			-	n/Wei	ihche	n
XXXX = über 1.000 Exempl.	?		_		er bes	timm	n t		Kol.	=	Brutl			bonc	''
· ·					בו מפנו) (11		BP					_	
Zahl = Anzahl der Art Die Vögel Europas (Jonsson)	ruf Flug	= Bäre	rufen	ia Flug	Ouli	1	nach	IZ		= nooh			Paare anger		Eluc
Die Voger Europas (Jorissori)	100e0 rask			State Authorized				1	I	7.0	$\overline{}$				
	06.06.08	07.06.08	38.06.08	90.90.60	10.06.08	1.06.08	2.06.08	3.06.08	4.06.08	5.06.08	6.06.08	17.06.08	8.06.08	9.06.08	20.06.08
Reserve of the contract of the	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90
Finnland	.90	07.	08.	09.	10.	÷	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
Sterntaucher											1	2	>10	2	
Gavia stellata															
Prachttaucher	1473								2	2	4	2	4		
Gavia arctica															
Eistaucher	11114			\$170.X											
Gavia immer															
Gelbschnabeltaucher	4324									ágra sa		1	1	1	15.755.58
Gavia adamsii															
Haubentaucher	44.4			110	1					4					15,349
Podiceps cristatus															
Rothalstaucher	8123			900						10					
Podiceps grisegena															
Ohrentaucher	8.19.22														
Podiceps auritus															
Eissturmvogel															
Fulmarus glacialis															
Baßtölpel	1000000												9		77.47
Sula bassana															
Kormoran			\Box			1					1	Х	X	X	7 - 7
Phalacrocorax carbo											·				
Krähenscharbe	ACCEPT.										1	Х	XX	Х	
Phalacrocorax aristotelis															
Rohrdommel		-		9149§											
Botaurus stellaris															
Graureiher	399.66														33.07.5
Ardea cinerea															
Weißstorch															
Ciconia ciconia															
Schwarzstorch	200														10/4/18
Ciconia nigra															
Singschwan			\Box	>20	100	Х	XX	22	>10	10	1	6	20	10	
Cygnus cygnus															
Zwergschwan	2/93														
Cygnus columbianus															
Höckerschwan	1.75.00X			Y 1743											
Cygnus olor															
Tundra Saatgans	7,5		\Box									2			
Anser (fabalis) rossicus							X								
Saatgans (Waldsaatgans)												1			
Anser (fabalis) fabalis															
Zwerggans	9.450			7.16 7.16	\Box										
Anser erythropus															
Bläßgans	3500														
Anser albifrons															
Kurzschnabelgans	1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2														
Anser brachyrhynchus	7.012 to 76.54 to											L			
Graugans	143			\$3%	2					自由					446
Anser anser															

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	en	Flug	Oul	u	nach	Kuus	amo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Flug
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	80:90:60	10.06.08	11.06.08	2.06.08	3.06.08	14.06.08	15.06.08	6.06.08	17.06.08	8.06.08	9.06.08	20.06.08
	_ 0		0	0					_		-				N
Kanadagans <i>Branta canadensis</i>															
Ringelgans	1075/4/12 1275-4119		 	3750,4)3 41117,40			-	 					1		
Branta bernicla hrota													'		
Weißwangengans	Taraban Valorita														
Branta leucopsis															
Brandgans	20 m. 1920 1920 m. 1920	<u> </u>	 	39494 76 53.95173	2		-					35			
Tadorna tadorna					2						İ	33			
Pfeifente			\vdash	>30	15	XX	Х		10	10	30	6			93.649s
				>30	15	^^	^		10	10	30	٥			
Anas penelope Stockente			-	5	4	Х	Х				6	10	2	5	
				ာ	4	^	^				١٥	10	-	3	
Anas platyrhynchos Schnatterente	14.65.63 20.00.03			\$50000000 \$5000000000000000000000000000				<u> </u>							र १८३५) सुर ५५५३)
												Ì			
Anas strepera	\$750.49 Province	ļ	-	200 2758 19062 c	1	1	-	-		1000	\vdash	2	 	-	2004000 1, 200400
Spießente					4	4						_			
Anas acuta	200 A A A		<u> </u>	77 TV	_						<u> </u>				10000
Löffelente				Х	2	2	2								
Anas clypeata	223			24 52 24 7 5		_	10			- V				<u> </u>	
Krickente				Х	4	2	>10	3	Х	Х	2	3	4	2	
Anas crecca	7.225 2.225				4										
Knäkente					4							l			
Anas querquedula	57769 enem en			51-25-03 Services			<u> </u>								
Tafelente															
Aythya ferina	1500/40 444-0-14	<u> </u>	├		V/V		V/V	V/V	V/V	XXX	<u></u>	<u> </u>	ļ		37.57
Reiherente				10	XX	XX	XX	XX	XX	XX	Х			Х	
Aythya fuligula	85.85		<u> </u>					ļ							2 (4)
Bergente		l										4	2		
Aythya marila	87894	<u> </u>	ļ	21/2/2				 							2.2.69
Prachteiderente											1				
Somateria spectabilis			<u> </u>			<u> </u>									
Scheckente											1	17			
Polysticta stelleri		<u> </u>	<u> </u>			<u> </u>	<u> </u>				L	VV	V/V	3/3/	
Eiderente											20	XX	XX	XX	
Somateria mollissima	3273		<u> </u>	1000		<u> </u>					ļ <u> </u>		100	3/3/	2 1 () () () () () () () () () (
Eisente											4	XX	100	XX	
Clangula hyemalis			<u> </u>								ļ	<u> </u>			
Trauerente									2						
Melanitta nigra	通動型		ļ	7.00				<u> </u>				 	\ \ \		
Samtente		TO A STATE OF THE					and a second		30	2			Х		
Melanitta fusca	40.03		<u> </u>	335.77					100	3/3/	100	_			
Schellente				>30	9	Х	XXX	XX	XX	XX	XX			1	
Bucephala clangula			ļ	2 / 4					<u></u>			<u></u>			
Zwergsäger							5		1		1				
Mergus albellus	49705						<u> </u>					<u> </u>			
Mittelsäger					5	2	2				20	Х	15	XX	
Mergus serrator		<u> </u>	<u> </u>				<u> </u>					<u> </u>	1 (1)		14/6
Gänsesäger				1	1	1					40	>100	XXX	XX	
Mergus merganser	35/6	<u> </u>	<u> </u>					<u> </u>		<u> </u>		<u> </u>		<u> </u>	
Schwarzmilan	700														
Milvus migrans									<u> </u>			<u> </u>			
Wiesenweihe															
Circus pygargus	23692							<u> </u>						<u> </u>	
Kornweihe	37.07														
Circus cyaneus			<u></u>						<u> </u>			<u> </u>		<u> </u>	

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	en	Flug	Oul	u	nach	Kuus	samo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Flug
	80	80	80	88	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
Finnland	06:06:08	07.06.08	08.06.08	09.06.08	10.06.08	11.06.08	12.06.08	13.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08
Rohrweihe	tva viš Valodi			1		1									
Circus aeruginosus	200 (19) 200 (19)	<u> </u>	<u> </u>												3.75%
Sperber															
Accipiter nisus	3066														
Habicht						1		1							
Accipiter gentilis				971.7											5/2
Wespenbussard															
Pernis apivorus	1.45	<u> </u>													11.00
Mäusebussard															
Buteo buteo	2017 A 1 or 2417 A 1 or	<u> </u>							ļ				L	.	
Steppenbussard															
Buteo (buteo) vulpinus	14,3														
Rauhfußbussard											1		1	1	Z
Buteo lagopus	1323													ļ	
Seeadler					1					11/	Х	24	10	2	
Haliaeetus albicilla	<u> Antarij</u>												<u> </u>		
Steinadler	trifekt Varior														
Aquila chrysaetos	10000														
Schreiadler															
Aquila pomarina										20.0					
Schlangenadler	200														
Circaetus gallicus	100														
Fischadler	77.75 77.75			Yaki.							1			1	1976
Pandion haliaetus										4.12					
Turmfalke					1	1	1			11					7.5%
Falco tinnunculus															1886.0
Baumfalke							1							1	
Falco subbuteo															
Wanderfalke	27723 5473						1					1		1	
Falco peregrinus	11000		<u> </u>												A.Z.
Merlin	8114									No.			1		
Falco columbarius	\$19														1.5
Gerfalke	154										1				
Falco rusticolus										414.3					
Alpenschneehuhn				1874						Ting.		1			72.3
Lagopus mutus															经等
Moorschneehuhn												3	2		
Lagopus lagopus															
Auerhuhn					1					1+				1+	
Tetrao urogallus										4juv				2juv	
Birkhuhn	11/4						1	1		14					47.5
Tetrao tetrix										F 75					
Haselhuhn								1	1						
Bonasia bonasia															
Rebhuhn	3534			옷쓰깃		1									
Perdix perdix	1000														
Fasan	\$47.X) 1	2	1									
Phasianus colchicus	14 C 1 / 13 14 / 14 / 15														
Wachtelkönig	表示														
Crex crex	I.A.M														
Kleines Sumpfhuhn	李沙雅			7,346											125
Porzana parva	200	L	L												1.44
Tüpfelsumpfhuhn	1000			\$7.55 \$7.55						136					
Porzana porzana				796				l							

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	en	Flug	Oul	U	nach	Kuus	samo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Fluç
	88	88	88	88	88	80	80	80	88	80	88	80	80	80	80
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	80.90.60	10.06.08	11.06.08	12.06.08	13.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08
Wasserralle															
Rallus aquaticus												<u> </u>			
Teichhuhn				ネッショ 15 マバ									ŀ		1 / 12 (1) 4 / 12 (1)
Gallinula chloropus		<u> </u>	<u> </u>							10000				<u> </u>	
Bläßhuhn															
Fulica atra				50000											0.5
Kranich						150		2		1					
Grus grus		<u> </u>		128.00					ļ			<u> </u>		<u> </u>	4.14
Austernfischer					2	1					15	XX	XX	10	382
Haematopus ostralegus	3994													<u></u>	
Säbelschnäbler															
Recurvirostra avosetta	ű,											<u> </u>			1323
Sandregenpfeifer					5	2	3				40	XX	10	Х	
Charadrius hiaticula															
Flußregenpfeifer					2	1			İ						13/3
Charadrius dubius															43.4
Mornellregenpfeifer	<i>\$7</i> 55									2	1				長安美
Charadrius morinellus	150									334					Service.
Goldregenpfeifer								2		1913	10	XX	5		
Pluvialis apricaria															200
Kiebitzregenpfeifer	19.4									5 12					14.15
Pluvialis squatarola															144
Kiebitz	1000			10	>10	XX	XX	Х	10	XX					14.65
Vanellus vanellus										636					
Steinwälzer	\$2.56			27. TV							2	Х	2	2	7 7 5
Arenaria interpres															
Sanderling	N/433			1524								3	1	20	150
Calidris alba															
Knutt												1		l —	
Calidris canutus															
Sichelstrandläufer	2007														170.00
Calidris ferruginea							60								
Alpenstrandläufer			\vdash	7276								Х	1	Х	
Calidris alpina												 ``	·	l (`	
Sumpfläufer	2000 - 10										1				
Limicola falcinellus											•				
Meerstrandläufer	3,54,574	-		20,320,035 27,33,323									1		
Calidris maritima	4/301.6/4 4/30/588												•		
Zwergstrandläufer	20 OA 24		<u> </u>												- 3-40
Calidris minuta			l .												
Temminckstrandläufer	2000 124 027 027		-		2						20	Х			
Calidris temminckii					_						20				
Kampfläufer	\$170,76 30,3873				4	20					18	XX	1		1 4 1 1 1
Philomachus pugnax					4	۷۷					10		'		
Großer Brachvogel	本元代本 表現7年			4	\ <u>5</u> 0	XXX	\10	Х	Х	XX		2		-	1
Numenius arquata					/50	^^^	/'0	^	^	^^		_			
Regenbrachvogel	2/3/03/38 1504/4381	-		C.441 6.6 gg. pr.146	$\vdash\vdash$			1	1	4	Х		1	 	
-									'		^		'		
Numenius phaeopus	955545 (25 - 25 -					4									
Uferschnepfe						4									
Limosa limosa	2,5143					\vdash		-				100			
Pfuhlschnepfe												>100	4	Х	
Limosa lapponica		<u> </u>			<u> </u>						4.0	40		<u> </u>	
Rotschenkel	100				4	Х					10	10	1	2	
Tringa totanus	97.76														

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	n	Flug	Oul	u	nach	Kuus	samo	nach	ı Ivalo	Vara	anger	Ivalo	Flug
	80	80	8	88	88	88	80	80	8	80	8	08	8	08	80
l	06:06:08	07.06.08	08.06.08	80:90:60	10.06.08	11.06.08	2.06.08	3.06.08	4.06.08	5.06.08	16.06.08	17.06.08	8.06.08	9.06.08	20.06.08
Finnland	06.(07.(08.	03.	10.(11.0	12.(13.	4.	15.	16.	17.(18.	19.(20.
Dunkler Wasserläufer	\$11.E					15	<u> </u>			2	2				
Tringa erythropus															
Grünschenkel				1		5				1	X				
Tringa nebularia															
Bruchwasserläufer	1000			多數學		1	1			10	5	2			3000
Tringa glareola											:		l .		
Flußuferläufer				2007	2	1			Х		X				2000
Actitis hypoleucos										100					
Waldwasserläufer				3466	1			1							1/2
Tringa ochropus											1				
Terekwasserläufer					1	1									
Xenus cinereus															
Waldschnepfe	433.19			72 1 %		1	1	2		3					2000
Scolopax rusticola															
Bekassine	1114				1					1	6			1	1
Gallinago gallinago															
Zwergschnepfe	334			697,838									1		ig ye i
Lymnocryptes minimus															
Ódinshühnchen	90.10			\$1.4%			2			1	9	XX	X	1	
Phalaropus lobatus															
Skua							1								12,311
Stercorarius skua															
Spatelraubmöwe				717											
Stercorarius pomarinus															
Schmarotzerraubmöwe											4	10	10	4	45.14
Stercorarius parasiticus															
Falkenraubmöwe	107.53			7.57							30	15			3. 25 3. 25 73
Stercorarius longicaudus															
Zwergmöwe				>20	10	10	100	100	600	XX				XX	Х
Larus minutus															
Lachmöwe	75.0			10	>100	XXX	XXX	XXX	XX	XX				XX	Х
Larus ridibundus															
Sturmmöwe	72.8			Х	>100	XX	XX	XX	X	Х	Х	Х	X	XX	
Larus canus															
Dreizehenmöwe	45.432										>10	XX	XXXX	XX	11:17
Rissa tridactyla															
Silbermöwe	try (g				Х	XX	Х	XXX		2	XXX	XX	XXX	XX	5.74
Larus argentatus								100							
Heuglinmöwe	\$10.00%							1							7.5
Larus heuglini															
Eismöwe	\$135E			38,73											dr.i.
Larus hyperboreus													<u>L</u> !		
Polarmöwe	1.00			\$25.7											15 g . 18 . 35 e egi
Larus glaucoides									L						
Mantelmöwe	100				1						20	XX	XX	XX	
Larus marinus		L			L. I				L_						
Heringsmöwe					1	Х	Х	XXX	1						
Larus fuscus									l .					<u>_</u> .	
Brandseeschwalbe	1000														14114
Sterna sandvicensis															
Flußseeschwalbe	1886			26 1 55	>10	Х	9	Х	Х	3			2		XX
Sterna hirundo															
Küstenseeschwalbe	325										20	XX	XXX	XX	17.54
Sterna paradisaea															

8

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	n	Flug	Oul	u	nach	Kuus	samo	nach	Ivalo	Vara	anger	Ivalo	Flug
	88	80.0	80.	90.	90.	90.0	80.0	80.	80.	80	80.0	80.	90.9	90.0	80:
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	90:90:60	10.06.08	11.06.08	12.06.08	13.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08
Zwergseeschwalbe					4	2	1			11.5					
Sterna albifrons	1/2/3	<u> </u>		671.4				<u></u>			<u> </u>		ļ		12.15.2
Raubseeschwalbe															
Sterna caspia	4.4344							ļ							
Trauerseeschwalbe															
Chlidonias niger	11.167											<u> </u>			Hadi
Trottellumme								Total Control					XXXX	(
Uria aalge	1979											<u> </u>			19.00
Dickschnabellumme													XX		
Uria lomvia	10,45														
Tordalk													XX		克思
Alca torda	- 1952						<u> </u>								4.50
Gryllteiste											2	1	X	4	
Cepphus grylle				\$145											
Papageitaucher													XXXX	(
Fratercula arctica	34533														
Ringeltaube	1388			3	2	X	1	6	1	5				1	13.00
Columba palumbus															
Hohltaube	Y.														
Columba oenas	44.4									3.33					
Felsentaube					2	Х				XX			XX	Х	
Columba livia															
Türkentaube	\$1900 A			1											
Streptopelia decaocto															
Turteltaube	\$325														
Streptopelia turtur											İ				
Kuckuck	\$10 mg			9789	1		3	3	Х	1					110
Cuculus canorus										1000					
Sumpfohreule	35.165			X (2.3)						1.4					
Asio flammeus															444
Waldohreule	7253			14333						14.00					
Asio otus	1,354														
Uhu	1000			第三流	1										4.4.5
Bubo bubo								AT VICENTIA							
Schnee-Eule	95738														
Nyctea scandiaca															
Sperbereule	77.52			(A. 1.4)							1				(3.570)
Surnia ulula								1							
Waldkauz	900														
Strix aluco															
Habichtskauz				3				1							T. Carl
Strix uralensis				juv				and the same of							
Bartkauz				2.70	1	1+		i –							
Strix nebulosa	12.0					1juv		2							
Sperlingskauz	TO AVE		T	3/45.6	1	.,		1		71. 7					1,41)
Glaucidium passerinum					·			in a second							
Rauhfußkauz	7887		T			1juv		1							
Aegolius funereus						',~'		NAME OF TAXABLE PARTY.							
Ziegenmelker	3446.79 (177.48)	1							l -		\vdash	 			2 12 18
Caprimulgus europaeus															
Mauersegler	20250			х	XX	Х	X	X	X	Х				Х	1996
Apus apus					```	^	ľ	 ^	^`		İ			``	
Eisvogel	100 SE		\vdash					l	 		\vdash		\vdash		
L.O V U U U I	1,474,939	Ē.	I	0.544	I			I	I	l	I	ı	1	I	

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	n	Flug	Oul	u	nach	Kuu	samo	nach	lvalo	Vara	anger	Ivalo	Flug
	6.08	6.08	08.06.08	6.08	6.08	6.08	2.06.08	13.06.08	90.9	5.08	6.06.08	7.06.08	8.06.08	9.06.08	9.08
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.0	90.90.60	10.06.08	11.06.08	12.0	13.0	14.06.08	15.06.08	16.0	17.0	18.0	19.0	20.06.08
Wendehals	\$3.5E									1111		m			17.13
Jynx torquilla											1				
Schwarzspecht	\$47£			医抗药											3,4747
Dryocopus martius											l			l	
Grauspecht	5325					1	i –		†					l	43.0
Picus canus			:												
Grünspecht	## E			5/2/3/2	 								 	1	7.77.1
Picus viridis									l						
Buntspecht	\$100 M		<u> </u>		1	1	2	1	2	1			<u> </u>		
Dendrocopos major						l -			-				1		
Weißrückenspecht				5 7 S-63				l	-			-		 	1 0.72
Dendrocopos leucotos		l													
Kleinspecht		l					<u> </u>		-		-		 	╂	
Dendrocopos minor									ĺ						
Dreizehenspecht					_	-	<u> </u>	1	<u> </u>			 	_		1.00
Picoides tridactylus								'						Q .	
Feldlerche	2 11 AM 2 11 AM		<u> </u>		1			 	1				 		2 () () ()
Alauda arvensis			1												
Heidelerche	2m 7 (318) 6. m. voz			7344 F 73 44, 534 40					ļ						A 124 (A)
Lullula arborea	99 (32) 27 - 27						<u> </u>		<u> </u>			ļ	<u> </u>		37 C 11
Haubenlerche															
Galerida cristata				\$2.48		<u> </u>							<u> </u>		116
Ohrenlerche												7			
Eremophila alpestris										100					
Uferschwalbe				1	XX	XX	XX	Х	XX	XX				Х	Х
Riparia riparia	6/86													<u> </u>	3.858
Rauchschwalbe	13/4			Х	XX	XX	XX	XX	XX	XX	Х		5	Х	芸芸芸
Hirundo rustica	1000													<u></u>	
Mehlschwalbe				1	Х		Χ		XX	XX	1			XX	X
Delichon urbica	1000													<u> </u>	
Strandpieper													4		
Anthus petrosus															
Baumpieper						2	5	Х		2					
Anthus trivialis	Tak 2									garay					100
Wiesenpieper	70					3	Х		ľ	Х	10	5	Х	Х	
Anthus pratensis															
Rotkehlpieper	Fig									10 10			6		1.0
Anthus cervinus										4.3					
Bachstelze	10.70			1	Х	XX	XX	Х	XX	Х	Х	Х	Х	Х	1
Motacilla alba												L_	<u> </u>		
Schafstelze	Very E			200	1		1	1	1						1.5
Motacilla flava flava															
Schafstelze	253			3174					2		3			3	3
Motacilla flava thunbergii															
Gebirgsstelze									1	1					
Motacilla cinerea															136
Seidenschwanz	\$37,5						1			:1·	2		1		11.50
Bombycilla garrulus															
Wasseramsel	\$147£			5,407					3						
Cinclus cinclus															
Zaunkönig	9348			\$ 10 B					1						4,55
Troglodytes troglodytes															
Heckenbraunelle	34104			9374				1	2	1			2		
Prunella modularis															

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	n	Flug	Oul	u	nach	Kuus	samo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Flug
	06.06.08	07.06.08	08.06.08	09.06.08	10.06.08	11.06.08	12.06.08	3.06.08	14.06.08	15.06.08	6.06.08	17.06.08	18.06.08	9.06.08	20.06.08
Finnland	8	07	8	60	10	=	12	13	1 4	15	16	17	82	19	8
Rotkehlchen	\$3.55 \$3.55			#2.44		1	1		1	1/1/1					THE
Erithacus rubecula														L	
Sprosser	\$44.6% \$44.6%														
Luscinia luscinia	為影		<u> </u>												
Blauschwanz								1		24.42					
Tarsiger cyanurus										y4 85					
Blaukehichen (rot)	27.27.24 7.17.46										2	1	4		1316
Luscinia svecica svecica	3,004														
Blaukehlchen (weiss)															
Luscinia svecica cyanecula	14.64						<u> </u>	<u> </u>							
Gartenrotschwanz	1573				1	2	1	Х	Х	Х	Χ				1 7 3
Phoenicurus phoenicurus	3834														
Hausrotschwanz				1997						独出					
Phoenicurus ochruros	17.64														
Braunkehlchen	\$ 572.755 \$572.688			3.03	1					i de	1				14 15 14 14 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15
Saxicola rubetra	47/44									1111					Date 1
Steinschmätzer	155				1		1				3	5	Х		
Oenanthe oenanthe	第13 位		<u></u>	7.7%						44.56			<u> </u>		
Ringdrossel															- 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Turdus torquatus	5/4/5												ļ	<u></u>	
Amsel										445					23
Turdus merula															
Wacholderdrossel	87.18				XX	Χ	XX	Х	XX	XX	Х	Х	X	Х	Х
Turdus pilaris															
Rotdrossel				Х	Х	Х	Х	Х	Х	1 13	Х	1	Х	Х	Х
Turdus iliacus															
Singdrossel					1		Х	Х		Х					13/1/2
Turdus philomelos										40.00					45.05
Misteldrossel					1		1	2	Х	Х	Х				1
Turdus viscivorus										1600				<u> </u>	9.50
Rohrschwirl										VEZ.					
Locustella luscinioides	67.4	<u> </u>													7.33
Schlagschwirl										404					
Locustella fluviatilis	1 0000									1957					
Feldschwirl	2018														
Lucustella naevia	100														2.12
Drosselrohrsänger															
Acrocephalus arundinaceus	241,6													<u> </u>	
Schilfrohrsänger				3	Х	10						Х			XX
Acrocephalus schoenobaenus														ļ	
Buschrohrsänger							1								
Acrocephalus dumetorum													<u> </u>	<u></u>	
Sumpfrohrsänger	1923									19 g					
Acrocephalus palustris	447.4														La Partie
Teichrohrsänger															
Acrocephalus scirpaceus	\$2.44			WAX.										ļ	1.7.3
Gelbspötter															
Hippolais icterina	44/44	<u> </u>	<u> </u>					ļ						ļ	
Gartengrasmücke				1	1	1			1	3					11
Sylvia borin	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i				<u> </u>					11.10				<u> </u>	1936
Klappergrasmücke							1			组织]		14.02.03 23.478
Salvia curruca							<u></u>					<u> </u>		<u> </u>	
Dorngrasmücke	100 13									自導					13/2
Sylvia communis	46.8							<u> </u>				<u> </u>			40

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	∍n	Flug	Oul	u	nach	Kuu	samo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Flug
	90:90:90	07.06.08	08.06.08	90.06.08	10.06.08	.08	2.06.08	3.06.08	4.06.08	80	6.06.08	80	80.90.8	9.06.08	80
	90:	90.	90.	90:	90.	11.06.08	90.	90	90	15.06.08	90	17.06.08	90	90	20.06.08
Finnland	%	07	8	8	5	=	12	13	4	15	16	17	18	19	20
Sperbergrasmücke							†			70.5		-			
Sylvia nisoria															
Mönchsgrasmücke	3453							1		7					V cell
Sylvia atricapilla															
Waldlaubsänger	李拉带									30.17					11/2/5
Phylloscopus sibilatrix															
Fitis	1237			Х	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX	X
Phylloscopus trochilus															
Zilpzalp				8,413		1							1		1000
Phylloscopus collybita															
Wanderlaubsänger	\$1.73												-		24/300
Phylloscopus borealis															
Grünlaubsänger															
Phylloscopus trochiloides															
Wintergoldhähnchen	8348			1	3	Х	Х	>10		Strain.					
Regulus regulus			1												
Trauerschnäpper	1970/0			4224	3	Х	XX	XX	Х		1			1	
Ficedula hypoleuca															
Grauschnäpper	137.54			3	1		1		1	1					417.32
Muscicapa striata															
Zwergschnäpper	23.49			43.6											
Ficedula parva															
Bartmeise	2255												-		
Panurus biarmicus															
Beutelmeise	98.0														
Remiz pendulinus															
Lapplandmeise	3444			70079 70079				2		100	1		1		
Parus cinctus															
Sumpfmeise															149
Parus palustris															
Weidenmeise										11					ា
Parus montanus															
Haubenmeise	704									J- 31					
Parus cristatus															
Blaumeise	3.52			31			3			2			1		49/3
Parus caeruleus															
Kohlmeise				944.E	3	Х	Χ	2	Х	Χ	Х		2		255.D
Parus major															
Tannenmeise				\$157X	1										171.4
Parus ater															70013
Schwanzmeise	247			影響											191 J. 194 1 J. 194
Aegithalos caudatus	13.2														
Kleiber	35.5%														
Sitta europaea						l									
Waldbaumläufer	3015									Y 14 S					15.64
Certhia familiaris										20 Y Y Y	_				
Neuntöter (Rotrückenwürger)	19.0				1					<u>Bad</u>					100
Lanius collurio		_													
Raubwürger	34.35			34.55 34.55						Ç. Ş.	1				14.12
Lanius excubitor															
Star				Х		20				de y			3		J-124
Sturnus vulgaris														_	
Pirol	2000 S 7000 S									23.55					554
Oriolus oriolus														l	

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	en	Flug	Oul	u	nach	Kuu	samo	nach	ı Ivalc	Vara	anger	Ivalo	Flu
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	80:90:60	10.06.08	11.06.08	12.06.08	13.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08
Unglückshäher							İ			2		T			
Perisoreus infaustus															
Eichelhäher	\$10.75° 71.07°			35.5	2	1				11					2.20
Garrulus glandarius	100	<u> </u>										L			500
Tannenhäher															1-536
Nucifraga caryocatactes				2.32											
Elster				X	XX	XX	XX	Х	Х	XX	XX	Х	X	Х	X
<i>Pica pica</i> Dohle					\	100	<u> </u>	<u> </u>		37.3				<u> </u>	373
Corvus monedula				Х	XX	XX	Х								
Kolkrabe	BE A STAN							. 50			<u> </u>	<u> </u>	V		
Corvus corax							l	>50	1	1	3	1	Х	1	
Nebelkrähe	24 5 648 24 5 648			35/1960 30.50/49	Х	Х	X	>50	Х	XX	XX	XX	XX	X	Х
Corvus corone cornix					^	^	^	>50	^	^^	^^	^^	^^	^	^
Saatkrähe	\$ 6 6 6 6 \$ 6 6 6 6			3	1	5					<u> </u>	 		-	
Corvus frugilegus					'	٦									
Feldsperling						2				70 ± 60 5 x ± 52	1			I	
Passer montanus						-					•				
Haussperling				2000 B		10	1	Х		1	Х	XX	X	X	X
Passer domesticus							'				^		^	^	
Buchfink	81.000				Х	XX	XX	XX	XX	ХХ	1			 	1.24
Fringilla coelebs	49000A 2007A					,,,,			,,,,		•				
Bergfink	24 (15 kg)			8 757 ASA 8 757 ASA 9 7 7 188			2	Х	XX	XX	XX			XX	1 (App. 1972) 1 (App. 1972) 2 (App. 1972)
Fringilla montifringilla															
Kernbeißer	新			Ş.											
Coccothraustes coccothraustes															
Girlitz	90.74									16-19					
Serinus serinus															
Erlenzeisig				1	1		Х	XX	Χ	Х					
Carduelis spinus															
Grünling					1	1	1			1	XX			XX	
Carduelis chloris	2673			22.35											
Stieglitz															188
Carduelis carduelis				\$25.00% ***********************************											1224
Gimpel				1				1			5			4	
Pyrrhula pyrrhula	93.72			<u> </u>				 			\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		4.5	<u> </u>	
Birkenzeisig <i>Carduelis flammea</i>							2				XX		10	XX	
Polarbirkenzeisig	100 km2 100 km2			Barriya Baryar				$\vdash \vdash \vdash$		u uni		2	4	-1	
Carduelis hornemanni			TAX CANADA										1	1	
Berghänfling	97.45970 97.75.71										3		3	 	1 3 3 7 5 11 3 4 1 1
Carduelis flavirostris											٥		J		
Bluthänfling	7 24 5				1		1	\vdash							(1.00%) (1.00%)
Carduelis cannabina					.		'								
Karmingimpel					1	2	Х		1	Х					
Carpodacus erythrinus			and the second		.	_	, ·		-						
Hakengimpel	武法										[1	7.77
Pinicola enucleator										8.5					
Fichtenkreuzschnabel	35,00			40		Х									
Loxia curvirostra															134
Kiefernkreuzschnabel	37935			\$33.1						li, i					
Loxia pytyopsittacus	5265.24 250.247														
Bindenkreuzschnabel										V (X)					1111
Loxia leucoptera	舒教														

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	n	Flug	Oul	u	nach	Kuus	samo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Flug
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	90.06.08	10.06.08	11.06.08	12.06.08	13.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08
Grauammer	##5244 ##52744										<u> </u>	Ė	i -	Ė	
Emberiza calandra															
Weidenammer				\$46.V											53.94
Emberiza aureola															
Goldammer	Sittle 1			5	Х	X	X	Х	Х	Х					10,000
Emberiza citrinella	\$ 10 m														
Ortolan	72.70			5235											
Emberiza hortulana															
Waldammer	\$43.M						1			1 7.3					127.4
Emberiza rustica															
Zwergammer	1/20%			龙星					1						
Emberiza pusilla															
Rohrammer	\$ and			11	Х	2		3	2	1 12	10	5	1	1	2
Emberiza schoeniclus										7 Line					
Spornammer	433438			2433						<i>3</i> − 30	6	10	1		
Calcarius lapponicus															
Schneeammer	944			20/199						11		10	1		14/2
Plectrophenax nivalis															
	\$9.30g			120											
	2001.75 24903														
	2273			1945-12											
	Ş HELPH			12.74.75											14953
	3:704														14/47/16
	75574			80,000 E.A						74 DA					
															11 14 1 21 17 18
	202			917.2											
	31315			755											2554
	100			9799						EFER.					
														l	
Säugetiere			······································		<u>,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,</u>		Zummund						<u> </u>		
Taigaspitzmaus	\$4.323			SHEET.						V 10 11					
Sorex sinalis	9 22														
Gemeiner Igel				31. A 24											
Erinaceus europaeus		j													
Europäischer Maulwurf	\$40 cost			5,04.25 5,04.25											
Talpa europaea		l									1				
Waldspitzmaus				77. XXX											
Sorex araneus														į	
Zwergspitzmaus	#5/7.6	-+		39.22	 					75.5					
Sorex minutus				27 T.S.	I										
Lapplandspitzmaus	1000			Visité.											5 - 55 14 - 558
Sorex caecutiens															
Knirpsspitzmaus	\$55.545													-	
Sorex minutissimus		Ì												İ	
Taigaspitzmaus	974 AT									an pyri				- 	
Sorex sinalis		l	ĺ											l	

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Bäre	n	Flug	Oul	u	nach	Kuus	amo	nach	Ivalo	Vara	nger	Ivalo	Flug
	80.	80.	80	08	90.	80	80	80	80	80	80:	80	80	80	80
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	09.06.08	10.06.08	11.06.08	12.06.08	13.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08
Wasserspitzmaus															李斯斯
Neomys fodiens															
Große Bartfledermaus															31478
Myotis brandti															
Nordfledermaus										21.14					
Eptesicuc nilssoni															
Schneehase					1	1			1	15			1		2015AU 2015AU
Lepus timidus	经统		<u> </u>												
Feldhase	1														
Lepus europaeus															d AC
Eichhörnchen				\$1.000 2007 (200			1		1	2	1			1	
Sciurus vulgaris										Jedin.					
Flughörnchen										56.00					
Pteromys volans			ļ												
Europäischer Biber				75.0											
Castor fiber															
Zwergmaus															
Micromys minutus	ana.									40.59					
Wanderratte	223														
Rattus norvegicus															
Hausmaus				(4001579 200758						13.43					
Mus musculus															475
Waldlemming															注意
Myopus schisticolor															
Berglemming	5 en (0) 1 de en (0)									Visit.					18.5
Myopus lemmus															4 (4)
Gem. Rötelmaus				\$2.5											耳光
Clethrionomys glareolus															198
Graurötelmaus															图
Clethrionomys rufocanus				學學家											
Polarrötelmaus				50-00-00-00 35-50-00-0											多 樣
Clethrionomys rutilus															
Bisamratte				767.35 387.35				1							9,2,7,1
Ondatra zibethicus															
Gem. Schermaus o. Ostschermau	S									10-4					543
Arvicola terrestris															
Erdmaus						3									143
Microtus agrestis			(3	Schäc	del in	Bartk	auzg	ewöll	e)						
Nordische Wühlmaus															
Microtus oeconomus				BRIG											14. H.A
Waldbirkenmaus				7.4656						5,34					13.5
Sicista betulina				¥1218											
Wolf															133
Canis lupus															46.6
Eisfuchs o. Polarfuchs															19%
Alopex lagopus	200													ļ	
Rotfuchs	2003			Martin Martin							2	2			
Vulpes vulpes	数据													<u> </u>	
Marderhund														l	
Nyctereutes procyonoides														<u> </u>	705
Braunbär	ŝ														13.2
Ursus arctos										4.74					
Dachs	49														963
Meles meles															

Die Vögel Europas (Jonsson)	Flug	Flug Bären		Flug	Flug Oulu		nach Kuusamo				nach Ivalo		Varanger		Ivalo Flug	
Finnland	06.06.08	07.06.08	08.06.08	90:00:08	10.06.08	11.06.08	2.06.08	3.06.08	14.06.08	15.06.08	16.06.08	17.06.08	18.06.08	19.06.08	20.06.08	
Hermelin	_ 0		0	9	T-		厂	匚	 	1	<u> </u>	2	┡		N	
Mustela erminea												_				
Mauswiesel								-	_		-		-			
Mustela nivalis													İ			
Nerz	51025			30 E-84												
Mustela lutreola																
Mink	1000									9.45			<u> </u>			
Mustela vison								0.00								
Iltis o. Waldiltis				美型 標												
Mustela putorius																
Fischotter										감하다					To at a	
Lutra lutra																
Baummarder															900	
Martes martes	9779			7	***************************************		ļ	ļ	<u> </u>					<u> </u>		
Vielfraß	2.3															
Gulo gulo				400			ļ	<u> </u>	<u> </u>	9.4%		<u> </u>				
Luchs																
<i>Felis lynx</i> Gemeiner Seehund	78,253						 	ļ	-	914.00						
8														1		
Phoca vitulina Ringelrobbe	9 49404 Vinancia						<u> </u>	<u> </u>	 	Add As			<u> </u>	-		
Phoca hispida																
Sattelrobbe	23366 69536							!	<u> </u>			┣──			1 14 2011 31 24 513	
Phoca groenlandica																
Bartrobbe				2,137								┢─				
Erignathus barbartus																
Kegelrobbe												1			74,5	
Halichoerus grypus																
Klappmütze										ŞANG.						
Cystophora cristata																
Reh	\$2.E			1											1940 1947 1947	
Capreolus capreolus																
Elch							3			1		2				
Alces alces	äzsi														1497.18	
Rentier							XX	XX	XX	XX	XX	XXX	XXX	XXX		
Rangifer tarandus							<u> </u>									
	5,5,55 5,53,55			140 July 1						3/2/24					3.127	
	7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1															
															1,29	
	757									2757						
	\$1454			1449						874					1117	
										Asily						
	140-4 5548									7.3						
				\$4.24°				ļ							治道	
															10.00	
	402(4)(3)			gatille.												